

En conexion cu dia di riñon

Locual cu bo ta come ta importante pa preveni y controla malesa di riñon

Lesa A2



Valles nombra director interino di Aruba Airlines

Lesa A3

BON DIA Aruba

Diahuebs 3 di Maart 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ayera fecha final a vence pa defini operador potencial di ex Aura casino



ORANJESTAD – Despues cu trahadonan di casino di Occidental hotel (Barcelo hotel) a realisa un accion di protesta dilanti di Oficina di Gobernacion, Mediador di Gobierno, Sr. Anselmo Pontilius a sostene un reunion cu e partinan envolvi den e proceso aki.
E fecha final cu e candidato potencial pa opera e casino tabata entre 1 y 2 di maat pa defini si nan ta paden of nan ta pafo.
Hotel tin urgencia pa habri e casino ya cu nan tin un obligacion pa cumpli cun'e, pero tambe nan mester cumpli cu e servicio pa nan clientenan cu ta huesped di nan.
Mediador di Gobierno a bisa cu punto mas importante berdaderamente riba e situacion di e trahadonan di ex Aura Casino ta, ki dia fisicamente e trahadonan ta cuminsa traha.
Pero di otro banda logicamente e trahadonan kier sa kico lo para awor cu nan salario di tres luna, ya cu e trahadonan ta den problema financiero.

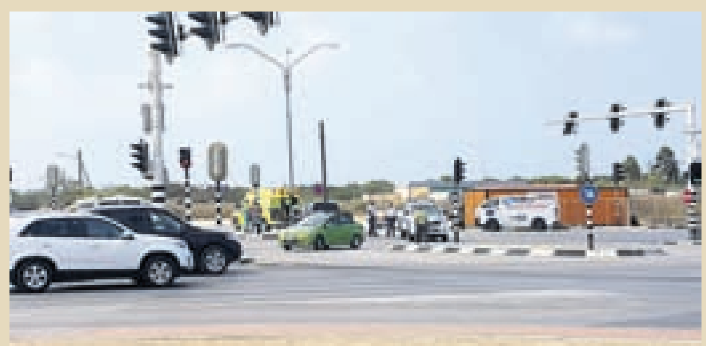
Lesa A3



RCA cu dedicacion special na comienso luna di "Down Syndrom"

Lesa A15

Dos auto a accidenta banda di Superfood



SASAKI - Diaranson merdia algo prome cu 3'or dos ambulance y polis a bay crusada Sasaki altura di Superfood. Aki nan un pickup y in Aveo lo a boks. Den e incidente dos persona a resulta herida. Manera sa pasa mas biaha na e crusada aki, falta di preferencia y of pasamento den luz cora tabata e motibo. Heridonan a bay hospital.❑

Editorial

Conflicto na SABA ta trece hopi cos dilanti

Mas cu conflicto laboral, problema di maneho general

Lesa A4

Arte di palabra 2016 lo ta diasabra 5 di maart na Fort Zoutman

Lesa B7



BON DIA Aruba

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia y generalmente seco.

Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:49 pm y lo sali mañan mainta 06:54 am.

Biento:
For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
De bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
extension di un area di presion halto riba Atlantico ta manteniendo weer generalmente seco. Stof fini di Sahara lo reduci visibilidad un poco durante proximo 24 ora.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 5 pia.
Temperatura di superficie di lama 26 grado Celsius.❑

En conexion cu dia di riñon

Locual cu bo ta come ta importante pa preveni y controla malesa di riñon

ORANJESTAD - Dieta y nutricion ta un parti importante den e aspecto di biba saludabel pa personanan cu malesa di riñon. Segun cu malesa di riñon ta progresa bo necesidadnan pa loke ta nutricion tambe ta cambia.

Relaciona cu dia di riñon cu ta dia 10 di maart, nos tin algun recomendacion di cuminda/bebida pa personanan cu tin malesa di riñon evita, mester tene cuenta cu un dieta specifico ta wordo haci a base personal pa un dietista.

Informacion di aña pasa obteni for di nos archivo ta mustra cu Dokter Kock cu ta un specialista riba riñon, cu tabatin crecemento menos grandi, pero si tabatin crecemento den e cantidad di pashent cu ta tuma dialyse. E total di pashent, entre Hospital (84 pashent di hemodialyse y 24 pashent di peritoneale dialyse) y Instituto Medico San Nicolas (entre 45 pa 49 pashent di hemodialyse) ta hopi grandi pa un isla manera Aruba, e ta subraya.

Mayoria di e pashentnan tumando dialyse ta hendenan di edad mayor, aunke tambe tin algun pashent entre 20 y 30 shentnan di dialyse ta personanan diabetico of personanan cu ta sufri di presion halto. Tambe tin pashentnan cu tin tur dos enfermedad cronico. E nefrologo (specialista di nier) ta splica cu na momento cu un persona su funcion di



aña. Tin excepcion – den casonan cu ta persona cu a nace cu un of otro enfermedad of tin Diabetes Tipo 1 , pero e cantidad mas grandi di e pa-nier ta baha asina hopi cu e ta bira peligroso, e pashent ta wordo poni riba dialyse. Dr. Kock ta urgi pashentnan pa no spanta ora nan tende e palabra "dialyse", pasobra mas bien e ta un tratamento cu ta yuda nan biba miho y biba mas largo cu un miho calidad di bida.

E motibo di cantidad di pashentnan ta hopi biaha e resultado di un malesa cronico manera diabetes (sucu) of presion halto cu no a wordo bon controla. Tin hasta pashentnan cu no tabata sa mes cu nan tin diabetes of presion halto pasobra ta enfermedad cu no ta duna sintomanan cu un impacto hopi grandi, pero si nan ta causa daño na diferente organo den e curpa.

Ora cu bo tin malesa cronico di riñon, maneha locual cu bo ta come y bebe por ta un reto, a pesar di esaki, e por influencia con bo ta sinti y ki tratamento bo mester. E prome paso pa esaki ta tuma contacto cu un dietista specialisa den e area aki pa guia bo den e consumo adecua di energia y nutricion. Esaki lo inclui cu e dietista lo evalua bo consumo di proteina, sodium/salo, potassium, fosfato, likido, vet. Claro cu estilo di bida, peso, edad y situacion di salud. Algun recomendacion basico ta no agrega salo na cuminda, scoge berdura fresco of di freezer en bes di den bleki, evita carninan procesa manera ham cu bacon, come fruta fresco en bes di otro snack. Limita consumo di productonan cu ta vet, y opta pa vet nan mas saludabel (unsaturated fat) manera azeta di Oleifi, azeta di pinda y azeta di maishi.
Come a base di porcion, pa un guia por uza e label cu ta bin na e producto. Baha consumo di potasium comiendo cuminda cu menos di esaki manera appel, cranberry, druif, strawberry y anasa, siboyo, lechuga, pita, pan blanco, carni galiña y aros blanco. En bes di awacati, bacoba, milon, apelsina, rasenchi, banana, bonchi of aros bruin. Tambe mester corda suficiente awa tur dia (recomendacion 2 liter). ❑

Si economia lo sigui desaroya segun proyeccion

SVb tin pleno confiansa cu lo sigui conseha gobierno pa adapta pensioen

ORANJESTAD - E situacion financiero di e fondo di pensioen (AOV) a base di entrada y gasto a permiti Banco di Seguro Social (SVb) pa conseha gobierno pa adapta e suma di pension... Y e adaptacion aki a drenta na vigor dia 1 di januari ultimo.

Director di SVb, sr. Edwin Jacobs cu a bisa cu aña pasa mirando locual nan tabatin como resultado durante e ultimo dos añanan, nan a kere cu tabatin espacio pa aumenta e pension cu 2.37%, cu ta nifica ora cu bo tin pension completo, 25 florin pa esun soltero y 45 pa esun casa.

Sr. Jacobs a bisa cu nan expectativa ta cu si economia sigui desaroya den e patronchi cu nan a pronostica cu ta proyecta, ta bay keda espacio cu por keda adapta e pensioen.

"Pasobra intencion ta tambe cu nos ta keda brinda nos grandinan un entrada cu nan por sigui biba cun'e den forma mas dignamente posibel", el a bisa.

Un di e retonan di e fondo di pension tin di haber cu nan mester mantene financieramente sano pero sin perhudica e pensionadonan, ya cu nan mester sigui biba. Ora cu tin aumento den costo di bida e pensionado tambe mester keda haya su adaptacion pa asina e por mantene un poder di compras cu e lo por sigui biba cun'e.

Te aworaki nan -segun SVb su proyeccionnan- e ta mustra positivo y nan tin pleno confiansa cu lo sigui adapta e pensioen pa nos grandinan.

Fei 2009 no tabatin niun adaptacion riba e pensioen (AOV).
E ultimo añanan loke a hunga un rol importante pa nos grandinan pa atende cu aumento di costo di bida ta e reparatie toelage di 100 florin cu gobierno ta bin pagando di su mesun presupuesto. ❑



Valles nombra director interino di Aruba Airlines

ORANJESTAD - Ayera mainta hues a tuma decision den e caso di Aruba Airlines y a dicidi di nombra Esteban Valles como director interino di Aruba Airlines y suspende Onno de Swart di tur funcion cu e por tin den Aruba Airlines.

Cu e decision di hues, Seastar tin tur control bek como accionista mayoritario di Aruba Airlines y Sr. Valles a bira director. Esaki lo trece trankilidad pa Aruba Airlines y nan empleadonan, segun Abogado Monica Kock ta splica Bon Dia Aruba.

"E decision di hues tabata hopi positivo, e ta trata Seastar e accionista cu mayoria contra director di Aruba Airlines cu ta Onno de Swart. E caso a cuminsa ora De Swart a dicidi di haci un "hostile takeover" yamando un reunion di accionista y hunto cu Sr. De Hoogd a dicidi di duna Black Brothers 1.001 accion. Esaki lo trece cun'e cu Seastar Holding NV cu tin 90% di accionnan lo keda cu 9% di accion y e ora no tin nada mas di bisa. E decision aki ta invalido pasobra e ta contra e ley di e statuto di e compania.

Durante e tratamento di e caso Sr. De Swart y Sr. De Hoogd ya a admiti cu e decision ta invalido. Hues a ratifica esaki cu locual kiermen cu otro palabra Seastar a keda cu e mayoria di accion. Y a base di e decision ey, hues a bisa cu esey ta e situacion cu tin, pues e accionnan cu Sr. De Swart a tuma pa purba kita poder di un accionista mayoritario, esey riba su mes hues a haya cu ta suficiente pa suspende Sr. De Swart."

Suspension

Desde awo Sr. De Swart ta suspendi cual ta encera cu e no por fungi den su posicion como director pero tampoco no mag di ta activo tampoco cu e compania. Esaki kiermen cu de Swart no ta autorisa mas cu e compania. Tur e maniobra di De Swart a pone cu el a bay mucho leu y cu ta logico cu Seastar no tin confiansa mas den Sr. De Swart y cu e mester duna tur su cooperacion na Sr. Valles y pasa tur informacion pa e director nobo. Kiermen, cu desde 2 di maart Valles ta director - interino di Aruba Airlines y hues a autorisa pa haci e cambio necesario na Camara di Comercio. Cu e decision di hues Seastar



tin tur control bek como accionista mayoritario di Aruba Airlines y e Valles a bira director. Esaki lo trece trankilidad pa Aruba Airlines y nan empleadonan.

Reunion na caminda

Desde e momento aki pues Sr. Sevinger no tin mester di sigui mas como Director Interino, pero Sr. Valles ta encarga awo, esaki te ora cu reunion di accionista wordo haci. Hues a autorisa Seastar e ora tambe pa haci e reunion ey y den e reunion ey ta poni como punto di agenda pa kita Sr. De Swart y nombra Esteban Valles.

Segun Sra. Kock, kiermen den realidad hues a tuma un voorschot riba e reunion cu tin cu bin. Esaki riba su mes ta bay trece hopi trankilidad pa e compania, pero tambe e proveedornan pafo. pasobra esaki kiermen cu tur cos ta sigui bay manera e ta, Onno de Swart a wordo para cu locual cu e tabata ocupa cun'e.

Situacion empleadonan

A puntra Sra. Kock kico esaki lo kiermen pa empleadonan di Aruba Airlines cu ta pendiente y preocupa cu si nan ta keda cu trabou of no. E abogado a bisa cu esaki kiermen cu e accionista cu financieramente ta financia e compania pa draai ta den control atrobe y nan ta director awo, cual ta garantisa e continuacion di e compania. El a sigui bisa cu tabatin hopi empleado presente cu a keda hopi contento pasobra esaki lo garantisa cu e compania ta bay sigui draai.

"Si e decision di hues tabata na fabor di Sr. De Swart lo tabatin duda di kico lo pasa cu e compania. Tambe hues a pone 'dwangsom', un boet cu si e no cumpli cu e decision di hues, e mester paga un boet di 25 mil florin pa cada dia of cada biaha cu e no cumpli, te na un maximo di 5 miyon. Tin hende ta haya esaki un tiki halto, pero no mester lubida cu ora cu hues a duna un 'toebeslissing' y a nombra Sr. Sevinger como director interino y cu Sr. De Swart no tabatin mag di haci nada mas, e siguiente dia sinembargo Sr. De Swart a bay saca placa pa su mes for di cuenta di Aruba Airlines y cu esey e no a respeta decision di hues."

Pues ta haya logico cu e 'dwangsom' a bin asina y tambe cu ta hopi miyon a wordo hinca caba pa Seastar den e compania aki, cual tambe a wordo treci dilanti na hues, Sra. Kock a termina bisando.❑

Ayera fecha final a vence pa defini operador potencial di ex Aura casino

ORANJESTAD – Despues cu trahadonan di casino di Occidental hotel (Barcelo hotel) a realisa un accion di protesta dilanti di Oficina di Gobernacion, Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a sostene un reunion cu e partinan envolvi den e proceso aki.

E fecha final cu e candidato potencial pa opera e casino tabata entre 1 y 2 di maat pa defini si nan ta paden of nan ta pafo. Hotel tin urgencia pa habri e casino ya cu nan tin un obligacion pa cumpli cun'e, pero tambe nan mester cumpli cu e servicio pa nan clientenan cu ta huesped di nan.

Sr. Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu hotel a selecta un operador nobo despues cu Aura Casino a cera su porta luna di december pasa. E hotel tin acuerdo den principio cu e potencial operador nobo di e casino, pero e detayenan legal nan ta discutiendo.

Mediador di Gobierno a bisa cu gerencia di hotel a laga sa cu nan tin entre 4 pa 5 interesado, y nan a selecta esun mas serio pa atende cu e casino aki. Dos punto cu ta pisa den e negociacion aki ta: Cu di un banda e operador nobo mester sa cu tin mas cu 40 trahado; y di dos punto tin di haber cu e discusion ariba e pago di salario di e trahadonan fei di december te cu februari.

Negociacion

Pues e operador nobo mester compromete su mes cu e salario di e trahadonan cu otro compania cu no a cumpli y cu a bay. E punto aki ta un piedra den sapato di e negociacion. Riba e punto aki, sr. Pontilius a bisa cu e ley ta aregla asina cu esun cu ta tuma e operacion di e casino tin un responsabilidad adkiri pa atende cun'e. Antes e ley no tabata asina, pero a bin cu cambio riba e tereno aki.

Mediador di Gobierno a bisa cu punto mas importante berdaderamente riba e situacion di e trahadonan di ex Aura Casino ta, ki dia fisicamente e trahadonan ta cuminsa traha. Pero di otro banda logicamente e trahadonan kier sa kico lo para awor cu nan salario di tres luna, ya cu e trahadonan ta den problema financiero.❑



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Conflicto na SABA ta trece hopi cos dilanti

Mas cu conflicto laboral, problema di maneho general

Medionan di comunicacion ta dedicando masha hopi atencion na e conflicto cu a surgi na e fundacion cu ta dirigi e casnan di anciano na Playa, Savaneta y San Nicolas. Loke a sali afo como un conflicto entre personal y directiva di e fundacion, ta parce di ta hopi mas cu esey so y ta trece nos riba e tereno di maneho general di cuido di nos grandinan awor y den futuro. E impresion cu ta existi ta cu no tin un consenso riba kico ta e metanan a largo plaso di cuido di anciano en general, kico ta e responsabilidad gubernamental den esaki y con gobierno ta coopera den un forma sensato y realistico cu e actornan priva riba e tereno aki.

Loke nos por observa ta cu, manera mas tarea riba tereno social o di cuido (medico), cuido di anciano no a cuminsa como un servicio netamente gubernamental, pero tin un presencia fuerte di iniciativa priva aden. Esey no ta descarta cu basta tempran den e proceso, un parti di financiamento ta bin for di gobierno. Gobierno no ta apoya esaki riba base boluntario, pero mas bien e ta un reconocimento permanente cu esaki ta un tarea necesario di comunidad, pero pasobra tin un partner priva ta encarga cu esaki caba, no ta necesario ni deseabel pa converti esaki den un servicio netamente gubernamental.

Kico mester haci anto pa maneha un situacion asina di e miho manera posibel? Mester diseña un strategia general pa e tereno aki, unda tur actor ta di acuerdo cu e papel cu nan ta asumi. Mira for di banda gubernamental ta importante pa por tin un maneho general cu ta atende e problemanan mayor cu ta bay tin riba e tereno aki. Kico nan ta? Entre otro e necesidad creciente pa e tipo di servicio aki, mirando e desaroyo demografico di nos pais unda aki poco aña nos tin casi un cuarto di nos poblacion ta cay den e categoria di hende di edad. Como agravante ta bin acerca cu e grupo cu ta crece mas rapido ta e categoria riba 75 aña, e grupo anto cu mas lo mester di e tipo di cuido aki.

Tambe mester tene cuenta cu e desaroyo social di famia mas chikito ta haci cu e tipo di cuido aki lo bira mas dificil, pasobra no lo tin tanto hende pa brinda cuido den famia mes. Mas cu claro mester stimula mas tanto posibel cu nos grandinan por keda biba cu nan famia. Esey ta miho pa nan y ta de paso mas barata tambe pa comunidad. Mas limita nos por tene e necesidad di cuido intra-mural, miho pa e persona di edad y miho pa nos tur. Pero, esey no ta kita e tarea di percura pa suficiente cuido di calidad den e categoria aki. Y esey ta haci necesario cu e partnernan riba e tereno aki mester ta di acuerdo cu otro kico e necesidadnan inevitabel ta. Esey ta asina? Aparentemente no, si no nos lo no tabatin e situacion cu nos ta aden awor.

Sin bay asina profundo den e aspecto laboral, e solo hecho cu ta papiando di problema cronico di promocion y renumeracion atrasa ta significa cu tin problema entre e fundacion y gobierno, pa e simpel motibo cu e fundacion dificilmente por implementa un maneho bon di personal sin acuerdo cu gobierno, ya cu ta di esaki e fondonan ta bin pa paga e trahadonan. Anto no tin otro solucion cu mester sinta manera hende grandi na mesa y establece e prioridadnan cu mester tin.

E argumento cu mester tin transparencia riba tereno financiero y administrativo di banda di e fundacion ta un exigencia masha normal pa tur instancia cu ta haya subsidio gubernamental. Lo ta un ayudo si di banda di gobierno tin un cuadro permanente pa e tipo di subsidio y supervision aki cu cual tur mester cumpli. Esey ta mas necesario ainda awor cu tin un ley di supervision pa e institucionnan cu ta duna cuido.

E deseo ministerial di tin representante den e fundacion particular aki por ta parce masha logico, pero ya cu e supervision bao di e ley nobo mester abarca tur instancia cu ta duna cuido, lo ta realistico pa gobierno bay pone representante den cada un? Ta parce mas logico pa crea e cuadro permanente di supervision financiero, administrativo y medico riba tur instancia cu ta haya subsidio di gobierno y percura pa tur instancia ta cumpli cu e normanan stipula. E mero hecho cu e ministro ta keha awor cu e no tin un bista riba e maneho di e fundacion ta papia pa su mes. Independiente di ken tin culpa o no, por constata cu no tin un cuadro di supervision estableci. Di e manera aki ta bira dificil pa yega na acuerdo riba e necesidadnan di personal di e fundacion, unda a keda un pregunta: no por haya personal adecua o no tin placa pa paga? Tin hopi trabao pa haci ainda.❑

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Proteccion di consumido kiermen cu e consumido mes ta proteha su mes contra abuso di prijs

Gobierno no ta controla prijs di tur comestibel pasobra Aruba conoce un mercado liber. Esaki significa cu Gobierno ta tene supervision di prijs riba apenas productonan di canasta basico.

E canasta basico ta consisti di sucu, koffie, lechi en polvo, lechi di koffie, pan blanco, te, aros, hariña, sucu, cuminda di baby, manteca, margarina, azeta di cushna, webo y pisca. Control di prijs di productonan di canasta basico ta cay bao Directie Economische Zaken. Pa mas informacion riba e prijsnan di producto nan cu ta pertenece na e canasta basico mester tuma contacto cu Directie Economische Zaken.

Mercado liber ta un sistema den cual prijs pa producto y servicio ta liber bao consentimento di bendedo y consumidor, den cual forsa di demanda y suministro ta liber for di intervencion di Gobierno, monopolio di prijs y otro autoridad. E implementacion efectivo di mercado liber ta rekeri pa tin competencia husto. Un mercado eficiente y efectivo ta esencial pa un economia fuerte y stabil, fuente di trabao y abastecimiento di productonan cu ta cumpli cu nos necesidadnan diario y servicionan cu ta defini nos estilo di bida.

E pensamento tras di un mercado liber ta cu tienda ta bende dependiendo di e demanda di e consumido. Pues, e consumido den un sistema di mercado liber ta esun cu poder di compra. Den un economia di mercado liber e demanda di consumido ta determina e benta di producto of servicio riba mercado. Si e consumido stop di cumpra un producto, e tienda lo stop di ofrece e producto den tienda. Den practica kiermen cu si un supermercado ta bende bleki tuna mas caro cu su competidornan, na final e competidornan lo bende mas bleki tuna.

Den un mercado liber cu ta funciona bon e consumido y e negoshi ta yega na otro na un prijs cu ta husto pa tur dos. Pero den un mercado den cual e negoshi ta hopi spierto, e negoshi lo stipula un prijs cu ta combinie mas hopi pensando cu e consumido ta cumpre toch. Si e negoshi ripara cu e consumido ta keda cumpra aunke cu e prijs subi, e negoshi lo keda pusha e prijs pa e subi mas. Esaki ta algo cu por pasa na Aruba si e consumido Arubiano no reclama prijs halto. Si nos como consumido kier reduci aumento di prijs, nos tin di pone cabes hunto y laga producto caro riba shelf para.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, “like” nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.❑

Parokia di Paradera mester 115 mil florin pa renoba cas parokial



ORANJESTAD – 115 mil florin ta e fondo cu parokia Santa Filomena di Paradera tin mester pa renoba nan cas parokial casi totalmente destrui pa un hos feroz na 2011.

Pa rehabilita e cas parokial aki cu nan tin mester pa duna les di catisashi pa e muchanan cu ta bay ricibi Santa Comunion of esun cu ta bay Confirma, lo organisa un actividad pa colecta fondo. Ta trata di un Fiesta Bailabel cu lo tuma luga diasabra 7 di mei proximo na Renaissance Convention Center fei 8’or anochi pa 2’or madruga. Ta bay tin bar y cushina bon surti na bon prijs.

Sra. Sharine Geerman kende ta forma parti di e comision organisado y un persona cu experiencia riba e tipo di actividad aki, ta formula un invitacion amplio na tur amante di baile y muy specialmente na su amigonan, pa sostene e bunita obra aki. “Nos ta semper pa yuda”, el a bisa.
Nan mester di tur ayudo pa colecta gran parti di e fondonan cu nan tin mester. Normalmente un tipo di actividad asina ta produci alrededor di 50 pa 60 mil florin di ganashi si e ta wordo bon bendi. Bon bendi kiermen si nan lo por bende 800 ticket. P’esey nan ta haci un apelacion pa tur hende duna un man. “Ban yuda Paradera. Dor di cumpra ticket, bo ta pasa un anochi ameno y pasando un anochi ameno bo ta yuda coopera pa un bon causa...”, el a bisa.

Sra. Geerman a bisa cu e tin hopi aña cu ta organisando e tipo di fiesta aki. E biaha aki nan ta pidiendo basicamente un contribucion di 100 florin pa ticket. E persona ta bay disfruta di un ambiente agradabel orkesta pa Robert Jeandor y su Solo Banda Show; y tambe Metropolis Disco. “Mi sa cu tin hopi hende na Aruba cu ta gusta e tipo di baile aki”, el a bisa.
Sra. Geerman a laga sa cu e personanan lo ta bin baila y celebra y asina tambe nan ta yuda e parokia di Paradera pa recauda e fondo pa nan por drenta e cas parokial cu a wordo daña pa e hos. El a pidi pa tur hende di nos comunidad y muy particularmente e amantenan di baile pa ban duna Pastoor Toti Fuentebella y su comision parokial di Paradera tur apoyo pa e proyecto aki lo por bira un realidad. E ticket ta obtenibel caba cerca pastoor Toti y cerca tur miembro di e comision despues di 5’or atardi: tel 582-1400 (pastorie), cel 593-9958 (Daisy Werleman), cel 594-5703 (Jeanette Croes-Fingal) y tambe cerca sra. Geerman na cel 5934249. ❑

Sindicato TOPA:

Director di EPI a pasa liña

Recientemente sindicato TOPA a reuni hunto cu director di DPS riba e situacion cu tin actualmente na colegio EPI, pa loke ta e comportacion di e director di e instituto aki. Esaki tin di haber cu e demostracion di e managernan di e diferente sectornan na e manera inhusto cu nan a wordo trata pa e director, y cu pa motibo di esaki, e director a haya advertencia riba su maneho.

Pero tin indicacion cu esaki no ta solamente un advertencia, sino cu el a haya mas advertencia den pasado, cual, segun TOPA, esaki a pasa liña. Sindicato TOPA a ilustra cu nan kier forma parti di e solucion no parti di e problema y ora cu sindicato TOPA sali, ta sali pa loke ta e causa husto di e miembronan.

Si tin cosnan cu no a bay bon, di parti di TOPA nan lo sa di trek nan straight, pero den e caso aki, mirando e hecho cu a tuma nota riba e comportacion di e director di EPI, e ora eynan ta unda cu director di EPI a pasa liña y ta caminda cu a trek esey recht, yamando un reunion, probechando di e manera aki, gradici sr. Whitney Kock pa atende sindicato Topa den e reunion aki.

Rene Bernabela, presidente di e sindicato, a splica cu a combersa riba varios topico y den e reunion aki e delegadonan di sindicato TOPA tabata presente y a bin compronde na e momentonan ey, cu scuchando e declaracion di minister Hooyboer-Winklaar siman pasa riba su pensamento pa locual ta e director di EPI, caminda cu den e caso aki a duna su persona dos advertencia tras di otro, a compronde cu den e reunion cu Sr. Whitney Kock, tabata tin otro incidente atrobe cu e director di EPI, caminda cu tin un otro advertencia na caminda pa su persona, cu esaki ta haci di tres advertencia caba. E pregunta ta cu ta cuanto advertencia den e caso aki tin cu wordo duna na e director di EPI.



Bo sa of bo no sa e trabao

Tin cu ilustra pa locual ta e caso cu profundamente cu sindicato ta wak esaki ta cu hopi biaha gobierno ta tuma hende den servicio den e posicionnan halto y caminda cu ta wak cu hopi biaha cu e personanan cu ta wordo tuma den funcion di director of otro funcionnan halto, den e caso aki na EPI, di unda nan ta bin. Si wak un rato, e problema aki tin di haci cu personanan cu ta traha den gobierno. Si e parti aki, loke ta papiando di dje, ta toca materianan cu tin di haci cu e LMA, un persona logicamente cu ta bin di sector priva no sa kico ta come y bebe riba e parti aki y un otro persona cu ta biba tur tempo na Hulanda, cu a bin biba awor aki na Aruba, fungiendo como director, no sa tampoco riba LMA, y ta trata trahadonan con nan ta wordo trata. Naturalmente tipo di problemanan aki so lo por bay haya na pia di trabao, e sindicalista a mustra. P'esey a ilustra na e director di EPI, den cual el a duna sindicato rason riba esey tambe. P'esey a yega na conclusion cu mester bay yama un reunion den e caso aki, DPS, cu e director di EPI y su directiva, caminda lo bay sinta, si ta posibel sin necesidad cu sindicato TOPA tambe mester t'ey presente, pa por mustra na e personanan aki, hunto cu DPS con e funcionamento ta bay den gobierno, pa locual ta personal cu ta cay bao di LMA y con e trato ta cu e personal aki mester ta.

E diferencia entre sector priva y sector publico

Cu tur respet tin cu bisa, pa tur esnan cu ta traha den sector priva, cu na momento cu un trahado bin for di sector aki den aparato publico y no sa locual ta come y bebe of si ta bibando den exterior y ta bin bek Aruba y ta den un posicion awo di director, pero no ta atende na tipo di reglanan cu gobierno ta mantene cu nan personal den e caso aki, ambtenaar, e tipo di casonan aki locual a sosode siman pasa, so lo por keda haya cun'e constantemente. Pasobra e personanan no ta na altura di locual ta stipula den e ley di LMA y kico nan mester tene nan mes na dje y ta ki ora mester actua y con. Tur parti di mundo cu tin regla, no ta bisa cu EPI no tin regla, pero tambe tin e parti di respet y tambe e parti di locual e trahado mester wordo scucha den e caso aki. Esey ta algo cu locual cu a keda presenta na e director di DPS, y semper, manera cu a bisa caba, ta para pa loke ta yega na un solucion, pero mester ta across the board y mester wordo duna di parti di director di EPI, caminda e parti di caracter, e parti di e manera di papia cu hende, mester wordo cambia, pasobra sino e ora bo ta sigui haya cu e mesun problema na pia di trabao y pa tene na cuenta cu e lunanan cu ta tin, preparacionnan ta bay cuminsa pa loke ta examen y net den e lunanan ey no lo kier tin un aumento di problema, mirando cu esaki lo bay conduci na un welga na trabao y consecuentemente e studiantenan lo tin cu bay sufri pa esaki.

P'esey ta haci un advertencia, na e director di DPS pa por sinta cu e director di EPI pa yega na un solucion. E consecuencia e ora lo laga esey pa DPS y EPI den e caso aki, Bernabela a splica.❑

Servicio Informativo di Gobierno

Ordenansa Laboral 2013 entrante 1 di maart 2016

ORANJESTAD- Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor y Departamento di Labor y Investigacion ta anuncia aumento di salario minimo y e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 entrante 1 maart 2016

E suma di salario minimo pa un empleado cu tin 18 aña di edad of mas ta wordo ahusta entrante 1 maart 2016 na Afl. 1677,60 pa luna y Afl. 391,25 pa siman.

Pa un empleado di 18 aña of mas cu ta haci trabou domestico e salario minimo ta bira Afl. 782,65 pa luna. Pa e empleado domestico cu ta traha 22 ora of menos pa siman e suma di salario minimo lo bira Afl. 8,75 pa ora.

Como consecuencia di e ahustacion di e salario minimo e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013) tambe lo subi entrante 1 maart 2016. E Ordenansa Laboral 2013 ta e ley cu ta regla condicionnan di trabou manera entre otro e oranan maximo cu por traha pa dia of pa siman, dianan di sosiego, pago di overtime y pago riba dianan di fiesta. E Ordenansa Laboral no ta aplicabel pa tur trahado pero ta conta solamente pa trahadonan cu ta cay bou di e limite di salario.

E limite di salario nobo lo bira entrante 1 maart 2016 e salario minimo actual (Afl. 1.677,60) x factor 2.2= Afl. 3.690,72. Esaki ta encera cu trahadonan cu ta gana un salario di Afl. 3.690,72 pa luna of Afl. 44.288,64 pa aña of menos ta cay bou di proteccion di e Ordenansa Laboral 2013 y tin derecho riba tur e condicionnan di trabou stipula den e ley aki.

Departamento di Labor y Investigacion ta pidi tur trahado y principalmente dunadonan di trabou pa tene bon cuenta cu e cambionan aki.❑

Gerencia di aduana:

Departamento di Aduana tin su propio cuenta bancario

ORANJESTAD- Departamento di Aduana ta recorda tur su clientenan cu entrante 1 di januari 2016 Duana tin un propio cuenta bancario.

Tur transaccion di pago cu ta wordo haci por medio di cheque, deposit slip, transferencia on-line of debit card lo pasa riba e cuenta di "Departamento di Aduana", number di cuenta 2603660190 na Aruba Bank. Ora di haci e transferencia di pago online corda cu e adres di Departamento di Aduana ta L.G. Smith Boulevard 134.

Departamento di Aduana lo sigui tuma cheque y placa efectivo te cu un proximo aviso.

Gerencia di e Departamento di Aduana ta pidi tur cliente pa tuma nota di e cambio importante aki pa asina evita cualkier inconveniencia cu por surgi. ❑

Atan Lee sr.:

E historia real di Plaza Libertador Betico Croes

Awe como Arubiano y pionero tras di e Plaza Libertador Betico Croes cu un sentimento mixto mi ta hopi orguyoso di e renobacion completo di e Plaza cu ta carga e nomber di un gran ilustre, un gran politico, un baluarte, un estadista ariba un nivel mundial.



Tabata den decadanan di aña 80 cu Aruba a ricibi e noticia di Exxon, Lago, cu nan lo cera definitivamente e refineria. Tabata un sla duro pa henter comunidad, specialmente cu economicamente, financieramente e tabata contribui grandemente na caha di nos Gobiernonan, e tempo ey ainda nos tabata pertenece na Antias Hulandes.

Gobierno di e tempo ey a sondea tur posibilidad pa wak con un reapertura por tuma luga, debi cu Aruba a perde un gran parti di su entrada financiero. E refineria tabata contribui anualmente ariba 200 miyon florin na caha di Gobiernonan.

Un bay bin di reunionnan, bishitanan oficial na Venezuela cu nos isla tabata tin un tremendo relacion, specialmente pa su Gobierno Social Democrata, mescos cu e partido cu tabata na mando na Aruba e tempo ey. Señor Betico Croes d.f.m. cu kende mi tabata tin e honor di a traha cun'e como su Hefe di Prensa, consehero y Hefe di protocol, cu un simpel yamada telefonico ta yega na mandatarionan di mas halto di dicho pais.

Asina ariba un anochi mi a ser yama pa Betico y a bisa mi, lider mañan mainta 9'or lo yega Aruba un delegacion di Venezuela bou liderazgo di dr. Simon Consalvi, Canciyer (Ministro di Asuntonan di Exterior). El a pidi mi organisa un desayuno na Hotel Talk of The Town. Asina mi a prepara tur cos den un tempo record, lanta mainta tempran controla si tur cos ta bon pa despues bay busca e delegacion na aeropuerto.

Asina e reunion a cuminsa y manera ta trabou di un bon Hefe di protocol, mi a notifica Betico cu tur cos ta na ordo y cu mi ta bay retira, riba cual e a reacciona y a pidi mi pa keda den e reunion. Eynan nos a haya e mal noticia cu Venezuela lo no ta interesa pa yuda den re inaugura e refineria. Atrobe un sla duro pa Betico y pa Aruba.
Ministro dr. Simon Consalvi a bisa dado momento cu Gobierno di Venezuela a tuma e decision pa duna Aruba un regalo den forma di un Plaza. Eynan mi a tuma palabra y mi a bisa con sigur esaki ta, debi cu Betico a yama un conferencia di prensa pa anuncia e noticia negativo di Gobierno di Venezuela y nan lo bay anuncia e regalo tambe. Mi a bisa bon cla cu mi no ta desea pa Betico keda ridiculo anunciando e plaza y Venezuela lo no cumpli, pero aki ta na unda e Minister a declara cu ya e decision a ser tuma caba y cu nan lo anuncia esey den e conferencia di prensa.
Despues a sigui un combersacion y dado momento Betico a puntra mi unda mi ta kere cu por traha e plaza, debi cu e delegacion di Venezuela ta desea di wak e tereno.

E tempo ey e comision Nacional bou di mi presidencia encarga cu organisacion di dia 18 di Maart, dia di Himno di bandera, esey nos tabata celebra tur 18 di Maart, e evento cultural tabata tuma luga na unda e plaza a ser construi. E tempo ey tabata un parkeerplaats cu tabata pertenece na Cas di Cultura. E trafico ey tras tabata bin di pariba bay pabou patras di Cas di Cultura, esta e caretera.

Mi a sugeri Betico pa e plaza ser construi eynan. Asina nos a cana for di Strand Hotel bay ariba e parkeerplaats y nos cuminsa discuti ariba e plannan, Dado momento biniendo bek hotel, Betico a pone su man ariba mi schouder y a puntra mi lider, dia mi muri unda lo bo desea pa traha mi plaza? Anto mi a contesta, lider dilanti di parke Neptali Henriquez, lo e bira un plaza respeta, cu un mausoleo ariba dje na unda abo, esta Betico y otro ilustre politiconan di historia di nos pais lo ser dera oficialmente. Lo bay tin candela permanente cu guardianan di honor, un luga respeta. Mi ta corda cu mi por a mira den su wowonan un satisfaccion, un alegria grandi.
Betico na e momento ey a bisa cu nomber di e plaza lo ta Plaza Himno y Bandera, 18 di maart, fecha historico. Esey tabata e deseo di Betico y asina el a ser oficialmente inaugura y durante e prome añanan tur hende tabata conoce tambe.

Cu morto di Betico, emocionnan a subi y den un record di tempo a cambia e nomber, scogi pa Betico mes como Plaza Himno y Bandera, 18 di maart, pa Plaza Libertador G.F. Betico Croes. Mi mes ta pensa cu esaki tabata un traicion pa e ideal di Betico, esta pa a duna Aruba un plaza dedica na su himno, bandera y specialmente e fecha historico 18 di Maart.

Ariba dje e no ta digno pa dedica esey na ningun personahe importante, debi cu tur hende sa cuanto bagamunderia ta tuma luga ey riba, sex, drogamento, bebemento, tur clase di show etc., no ta digno pa ningun personahe historico.
Ora cu su yiunan a bin den Gobierno mi a entrega nan e plannan cu mi tabata tin pa duna Betico y otronan cu a haci asina hopi pa nos pais un luga respeta, digno cu un mausoleo na unda tur nos heroenan di historia lo ser dera cu tur honor militar, esta un entiero di estado. Nada no a ser haci.
Lo ta mi deseo ferviente pa heroenan di nos patria ricibi un luga digno, respeta, un plaza cu un mausoleo ariba dje, mescos cu tur paisnan den mundo cu tin un luga asina dedica na heroenan di nan patria. Ainda no ta laat mester uni forsa, laga capricho un banda y duna nos hendenan e honor cu nan merece y debolbe e plasa actual e nomber cu Betico a dun'e, esta Plaza Himno y Bandera, 18 di Maart.❑

Zoomaruba.com ta celebra su di 5 aniversario

Un website cu a cuminsa cu e slogan di un pagina social pa despues di 2 aña di existencia cambia esaki pa zoomaruba.com "your social network". E idea tras di esaki tabata con nos por a uni e pueblo di Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda via un website. zoomaruba.com ta ofrece nos usuarionan un website actualisa cu informacion social, deporte y di carnaval tambe potret, video y mucho mas.

Alwin y Michael kier a gradici nos usuarionan, fotografonan, comerciantenan y prensa en general. Pa bisa danki na e pueblo di ARUBA nos lo ta rifando diferente premio y nos lo tin oferta atractivo pa e comerciante nan. Like on pagina di facebook: zoom.aruba

Exceso di kimico a pone bombero mobilisa pa Playa Linda Beach Resort





PALM Beach- Diaranson merdia 12'or Brandweer ta haya informacion di personal di Playa Linda cu nan lo a tira un of mas tabletnan di cloro y esaki a mescla cu un otro kimico. Esaki a causa un reaccion kimico y a solicita ayudo di bombero.

E personal di Playa Linda a actua di biaha y a bay pa cera e pasada di e dos kimiconan. Esey no por a wordo logra mirando e holo fuerte cu e reaccion kimico tabata produci.

Bomberonan a presenta den un tempo record y bon protegi cu nan mascara di oxigeno a drenta y a cera e pasada di e kimiconan.

Na final mester a keda tira bista y e area caminda e incidente a tuma luga a keda habri pa aire pasa y hiba e holo. No tabata tin daño personal pero si un consternacion grandi.❑

Polis a controla cas cu bentana habri

SERO COLORADO - Diamars, pa mas of menos 1'or y 55 di marduga, durante patruya na Sero Colorado, polis a ripara cu algun bentana di un cas tabata habri. Mirando cu dicho adres tin un sistema di alarma, polis a yama e compania di siguridad. E personal a declara cu eynan tin un homber ta biba y segun nan, e homber no a pone nan na altura cu e lo a bay den exterior y cu nan por a wak cu e sistema di alarma di e cas no tabata cendi.

Patruya a purba di tuma contacto cu e persona y a pita dilanti di cas, pero sin ningun resultado. E ora eynan a dicidi di drenta e cas via e bentana di e garashi y despues den e cas pa bay controla si tur cos ta na ordo. Durante control den e cas, polis a topa cu un homber drumi den un camber. E homber R. a declara cu su casa a bay drumi ultimo y normalmente ta laga e bentana habri. Polis a bis'e cu no ta sigur pa laga e bentana habri. El a mustra comprension.

Cachonan peligroso ta purba morde homber den Pitastraat

PONTON - Diamars, pa mas of menos 9'or y 46 di mainta, Central ta dirigi patruya den Pitastraat na altura di Harmony Supermarket, caminda cu un homber tabata para y tabata tin mester di polis. Eynan a papia cu e homber I., kende a declara cu e cachonan ta pertenece na un adres den Datustraat y tabata purba di morde su persona. Realmente polis a mira 3 cacho ta cana los den cura di e cas. A papia cu e doño di e cachonan, e dama ER, y a pone na altura cu e cachonan no mag di cana los, pero nan mester keda riba e tereno. El a ricibi un advertencia y el a mustra comprension. El a bisa cu e lo mehora e situacion. Central a wordo poni na altura.

Silvia causando disturbio den supermercado

ORANJESTAD - Diamars, pa mas of menos 11'or y 49 di mainta, durante patruya, central a dirigi polis na Ling & Sons Supercenter pa un persona no desea. Eynan por a mira cu personal di siguridad di dicho luga, tabata tin un muhe wanta na entrada. E personal di siguridad a conta cu el a saca e muhe aki caba di e luga debi na su comportacion inkieto. E tabata tin problema cun'e prome, den cuadro di ladronicia y maltrato di e clientenan. E muhe Hulandes ta un adicto na alcohol, no tin un luga di keda y ta causa problema, principalmente den e area di hotel.

Silvia a wordo hiba warda di Playa pa e por calma y presenta su persona dilanti fiscal auxilia, despues cu Silvia a calma, el a wordo laga den libertad. Central a wordo poni na altura. ❑

Luigi Bergen (MEP):

Sr. Otmar Oduber mester a tuma su retiro... nada no a cambia



ORANJESTAD – Diamars mainta den e accion di protesta di trahadonan di SABA dilanti di San Pedro Paviljoen tabata evidente e presencia di e politico di MEP, sr. Luigi Bergen. Aunke e ta traha den otro sector, el a bisti su pechi como politico pa bisa cu MEP como partido social democrata ta sostene e trahadonan y e sindicato den nan exigencianan.

E politico aki a bisa cu partido MEP ta sali pa esunnan cu ta mas vulnerabel den nos comunidad. P'esey e accion di dos ora cu e trahadonan a realisa den tur departamento di SABA cu sosten di nan sindicato ABV tabata valido, y e tabata presente den nomber di su partido pa sostene nan.

Prioridadnan

El a laga sa cu net e hendenan aki ta esun cu tin mas mester di nos comunidad ta esun mas perhudica y cu gobierno no ta tene cuenta cu e prioridadnan cu nos comunidad ta demanda di nan. Sr. Bergen a sigura cu gobierno su prioridadnan ta sumamente robes y den esey su solicitud riba 1 di maart tabata pa minister "sr. Otmar Oduber mester a tuma su retiro". Ya cu e prioridadnan di gobierno ta robes. "Nada no a cambia", el a bisa.

"Ora bo ta wak con e prioridad di gobierno ta full robes, unda nan ta kita placa fei di hendenan cu mas meste di dje, mi ta kere cu esey no ta bon y bo mester protesta", el a bisa.

Sosten

E ta reitera cu nan como partido MEP ta sostene e trahadonan di SABA y sindicato ABV pa asina aki e prioridad ta bin bek. Sr. Bergen a laga sa cu ora bo ta tende den un termino cortico pa ehempel cu mester 2.8 miyon pa un proyecto, mientras cu Briyo di Solo tin mester di placa pa nos muchanan special di nos comunidad, sinembargo e prioridad ta bay pa camara pa prizonero. "E no por ta 2.8 miyon! Si bo mester di placa bo por sake di otro fondonan pero no perhudica nan", el a bisa.

El a trece e caso di e trahadonan di SABA mes. Sr. Bergen a bisa cu e fundacion mester di placa pa renoba e departamento di Reseda, ademas mester bin cu nombramento di trahadonan. Pero di otro banda gobierno ta haci uzo di cantidad di placa pa traha un caminda "cu nos no tin mester aworaki". "Cu e 300 miyon ey nos lo keda cla di un biaha" pa atende e necesidad di SABA y di otro instancianan cu esunnan cu tin mas mester den nos comunidad.❑

Prome Minister Eman:

2020 y programa BES riba bio diversidad ta importante pa Aruba

ORANJESTAD/BRUSELAS - Durante su estadia na Bruselas pa tuma rienda di OCTA, Prome Minister Mike Eman a tene varios combersacion cu ehecutivonan di Union Europeo cu di un of otro forma por yuda Aruba den su vision y pa amplia y logra su metanan riba tereno di sostenibilidad.

Un tema importante di discusion tabata e programa 'Horizon 2020'. Eman a papia cu su director Robert-Jan Smits kende ta 'Director General for Research and Innovation'.

Prome Minister Eman: “E programa 'Horizon 2020' ta financia estudionan cu ta wordo haci door di minimal tres instituto academico. Por ehempel e estudio riba e proyecto di alga (algen) unda ta capta e emision di CO2 ta wordo haci door di TNO y Universidad di Wageningen. Un universidad mas mester wordo acopla na e estudio aki pa asina Union Europeo haya interes pa coopera cu e programa aki di Aruba.”



Eman a splica cu esaki ta un di e condicionnan cu a pone durante e negociacionnan cu Citgo. Un proyecto - di algen - cu mester bin banda di esun di uzo di LNG of di gas natural pa asina e refineria por habri den un forma mucha mas 'berde' cu e tabata antes.

Eman a haci uzo di e oportunidad tambe pa papia cu ehecutivonan di un otro programa cu yama 'BES' (Biodiversiteit en Eco Systemen) cu ta encera cu henter mundo ta 'fia' e islanan unda biodiversidad ta hunga un rol importante nan espacio y experiencia cu ayudo financiero di Union Europeo pa haci estudionan importante riba temanan actual manera cambio di clima den mundo. “Con e cambio di clima aki ta afectando e biodiversidad di e islanan y con evita esaki. Con hasta retrocede e efectonan negativo.

Na Boneiro tin un bunita proyecto caminda e rifnan ta wordo planta di nobo pa pone un paro na e daño cu e desaroyonan economico y cambio di clima ta causando. Ta sorto di proyectonan asina cu Union Europeo ta financia for di e fondo di BES pa nos tambe ta hopi interesante.” Eman a bisa cu el a papia tambe cu Clyde Abrahams, diputado di Boneiro riba e posibilidad pa Boneiro y Aruba intercambia di informacion riba e proyecto aki unda ta planta rifnan di nobo cu a wordo afecta pa e trafico riba lama, pero tambe pa por ehempel uzo di lotion. “Pa nos ta importante pa reestablece e balansa den nos sistema di biodiversidad y interesante den esaki ta e cooperacion cu por haya di Union Europeo”, Prome Minister a subraya cu esaki y otro programanan interesante e bentaha cu UE ta ofrece.❑

Partido ABO:

Confirmacion cu populismo y corupcion a pone gobierno na rudia di Hulanda

E inkt no a seca riba e aprobacion di e presupuesto 2016, cu diferente parlamentario a core sali gaba cu awor si e presupuesto ta cumpli cu locual a wordo palabra cu Hulanda. Parce cu realmente e parlamentarionan aki no sa lesa, compronde kico nan trabou ta of simplemente nan kier mustra con incondicional nan lealtad ta na e lider supremo.

Cu hopi ciudadano sa cu e gobierno aki no por conta e berdad, a pesar cu e tin e signatura di ta cristian democrata, ainda e ta persisti cu e mal custumber aki. Den e articulo aki nos lo bay discuti e calidad di e cifranan, pasobra discuti cu hende cu a aproba diferente presupuesto pa despues resulta cu nan tabata un mentira grandi, no tin sentido. Mas importante ta pa analisa locual e minister di Finansas a declara y e carta di 'College Aruba financieel toezicht (CAft)'.

Den e carta di 2 di december 2015, CAft ta bisa: '..constateert het CAft dat gezien de significante afwijkingen in deze begrotingswijziging de Arubaanse regering zich niet houdt aan het eigen vastgestelde Balanced Budget Akkoord (BBA) van 2013. Het financieringstekort komt na wijziging..uit op 4,5%'. Tambe CAft ta declara: 'Het CAft is echter van mening dat het realiteitsgehalte van de voorgenomen aanpassingen niet toereikend is' y 'wederom duidelijk maakt dat de groei van de publieke uitgaven niet beheerst wordt'. Siman pasa e minister di Finansas a declara: '..tur hende sa cu tin un asina yama Witte Donderdag akkoord caminda Hulanda di su banda a priminti cu nan lo habri e posibilidad ey y e facilidad kiermen cu nan lo inscribi na momento cu Aruba mester fia atrobe'.



Cu esaki, e minister kier refresca Hulanda su memoria riba e acuerdo aki. Pero kisas el a lubida cu e acuerdo aki a wordo firma na 2013 prome cu eleccion y a pesar cu esaki a wordo firma y cu gobernador a pidi gobierno pa no hinca Aruba den mas debe, gobierno a haci'e sinembargo djis pa gana eleccion. Gobierno no a respeta e palabracion haci.

Manera e minister di Finansas a referi na un acuerdo di 2013, CAft (lesa Hulanda) tambe ta referi na un palabracion haci na 2013. Aki CAft ta referi cu gobierno tampoco ta cumpli cu locual e mes a propone cu e BBA. Aki CAft ta papia di e ahustacionnan despues di e presupuesto 2015 y su efectonan pa esun di 2016. Pues a pesar cu algun parlamentario cu no sa/por lesa kier canta victoria, ainda esaki ta leu di berdad. Algo cu tambe e minister di Finansas ta confirma: '..mester por sinta cu Hulanda na mesa y convence nan cu nan por cuminsa di duna e facilidad pa e parti di financiamento..' (Bon Dia, 26 februari 2016).

Observacion

Desde e 'Witte Donderdag akkoord', gobierno nunca a cumpli cu ningun palabracionnan haci cu Hulanda. Awor e ta hopi straño pa scucha e minister di Finansas refresca Hulanda su memoria riba locual a wordo palabra. Actualmente gobierno ta campañando feroz atrobe, anunciando diferente proyectonan y partiendo placa publico pa loco, net manera el a haci na 2013. Di unda e placa aki ta bini? Exacto, di e 'publieke uitgaven'.

Un punto di constante preocupacion pa CAft. Pues, con sincero algun mandatario y parlamentario ta cu pueblo ora nan kier bende pueblo cu awor tur cos ta na ordo cu e situacion financiero di Aruba? El a bira custumber pa gobierno entrega cada aña un 'begrotingswijziging' cu ta solamente aumenta e debe nacional. Manera nan ta bisa na Hulandes 'het kan verkeren'. Aña 2016, ta nada diferente cu un ripiticion di aña 2013. Solo e biaha aki, gobierno ta na merced y rudia di Hulanda! ❑

Evelyn Wever-Croes:

Parlamentarionan di MEP a reuni cu director di Departamento di Nabegacion

ORANJESTAD - Parlamentarionan di MEP en bista di noticianan cu tin rond di siguridad di waf ultimo tempo a reuni cu director y directorado di Departamento di Nabegacion. Na e reunion tabata presente lider di MEP Evelyn Wever-Croes, y parlamentarionan Dangui Oduber, Chris Romero y Ady Thijsen.

Sr. Carlyle de Couteau hunto cu e directorado a duna informacion tocante e funcionnan y responsabilidad di e departamento pa loke ta trata siguridad di nos awanan teritorial y cumplimento cu exigencianan internacional di ISPS. Aparte di esey a duna splicacion tambe di e forma con maneho maritimo ta contribuyendo na desaroyo economico di nos pais y specialmente e papel cu Parlamento por hunga den esey. "E aspecto di siguridad na nos wafnan tin nos preocupacion y nos ta satisfecho di scucha con Departamento di Nabegacion ta atende cu esaki y cu e tin nan atencion.

Nos ta gradici sr de Couteau y su directorado pa e reunion extenso y hopi informativo" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Jennifer Arends-Reyes(AVP)

Nos hobennan profesional lo beneficia grandemente di e Plataforma digital di trabou

ORANJESTAD- segun sra Arends-Reyes durante tratamento di presupuesto 2016 recientemente un mocion na beneficio di nos profesionalnan hoben a ser aproba unanimamente pa 21 miembro di Parlamento.

Sra. Arends-Reyes a trece e preocupacion dilanti di e desempleo bou di hobennan cu tambe ta un fenomeno mundial cu no ta un excepcion na Aruba, aunke cu mester bisa cu poco, poco e ta bahando na Aruba di 2009 cu a haya esey na 33% awor e ta alrededor di 22%.

Na momento cu nos haya hobennan cu ta studia afo pero cu no tin mucho conexion pa yega na un trabou na Aruba of no tin un bon bista di locual mercado mester, ta scoge pa keda traha afo. Esaki ta e conoci fenomeno di brain-drain, realidad ta cu Aruba ta carece di profesionalnan cu ta yiu di tera cu kier bin bek Aruba.

Na diferente isla den region a cuminsa cu diferente proyecto di 'matching' y vacature/stage bank central pa studiantenan of profesionalnan yiu di tera cu ta den exterior pero casi semper tawata bin di iniciativanan priva y no di gobierno. Si e iniciativa bin di parti gobierno hopi biaha e tin mas chens pa e proyecto tin continuidad.

Den e cuadro aki Sra. Arends-Reyes a presenta un mocion pa Aruba por centralisa e vacaturanan y stage riba nivel di MBO HBO/WO pa yuda e studiantenan of haya experiencia y netwerk na Aruba prome cu nan cuminsa solicita caba y asina facilita e proceso di match cu vacatura y profesionalnan. Sra Arends-Reyes por a tuma nota cu di parti di Ministerio encarga cu Labor y Hubentud a mira e balor y importancia di e mocion aki y a haci trabou di dje cu ta algo di elogia y cu sigur nos hobennan y profesionalnan lo beneficia di dje. Pronto e plataforma aki lo ser presenta durante Expo Trabou 2016 na April Sra. Arends-Reyes ta termina bisando. ❑

BON DIA Aruba

Dangui Oduber (MEP)

Pa garantisa un turismo solido y duradero mester un master plan pa turismo!

Nos unico pilar economico ta turismo y nos mester percura pa cuida esaki mas cu nos por. Nos tin e deber y obligacion pa haci tur loke ta na nos alcance pa nos tin un pais cu ta ofrece lo miho na turistanan pa nan por keda bin nos pais.

Na momento cu bo tin un minister cu no tin vision y mas bien ta traha ad-hoc nos turismo ta core risico pa bay den crisis. Netamente esaki ta loke ta pasando actualmente riba nos pais. No solamente grado di ocupacion na hotelnan ta cayendo pa 9 luna consecutivo, sino REV PAR tambe ta cayendo pa 9 luna sigui.

Banda di esaki e market share di nos prome Mercado turistico cual ta e Mercado Mericano tambe a disminui durante ultimo 5 ayanan. Si na aña 2010 e market share di turistanan Mericano tawata 65.1% aña pasa na aña 2015 esaki a baha te na 50% cual ta un caida di 15%. Esaki ta un preocupacion grandi mirando cu nos ta birando mas y mas dependiente riba e mercado Venezolano cual crecemento por wordo considera como uno ficticio. Un minister di turismo cu ta traha na bienestar di e pais aki y kier percura pa tin un turismo solido y duradero lo mester a traha un Master Plan no awor sino 6 aña pasa caba. Na momento cu bo turismo ta wordo maneha pa decisionnan ad-hoc manera ta pasando na e momentonan aki bo ta den problema serio.

Nos turismo mester un master plan cu mester bira un vision pa e proximo 10-15 añanan. Nos mester por proyecta den e master plan aki cu cuanto stayovers nos kier y por crece como pais. Nos mester por proyecta of en todo caso pone como meta cu cuanto turista crucero nos kier of por crece. Mester inclui den e plan aki tambe e ley di ordenanza teritorial. Mester stipula cuanto camber di hotel lo por bin acerca pa e proximo 10-15 añanan. No solamente mester wak cuanto camber di hotel mester sino tambe ki clase di hotel bo kier atrae. Na e momentonan aki nos mester sea hotelnan di calidad, hotelnan di 5 strea of boutique hotels cu ta hotelnan mas chikito y super luhoso.

Nos mester por ordena nos pais na un manera organisa. Actualmente nos pais no tin regla, gobierno mes no ta respeta nos leynan y mas bien ta trapa riba esakinan y mucho menos nan ta respeta maneho. Ta depende ken bo ta, ta e trato cu bo ta haya for di gobierno. Nos pais ta desorganisa, no tin un structura y e imagen cu un turista ta haya ta un imagen di caos. Nos mester por proyecta ki tipo di restaurantnan nos kier aki 10-15 aña, cuanto supermercado mas nos kier riba e pais aki. Cual ta e zona cu bo kier pa desaroyo y unda mester limita desaroyo. Mester haci un investigacion tambe cuanto riba vivienda, scolnan y e fondonan di pensioen y AZV. Tur e ingredientenan



aki mester bin den un master plan pa nos turismo. Nos mester por atrae mercadonan nobo pa diversifica nos turismo.
No manera ta e caso aki caminda pa 6 aña e minister di turismo ta drumi morto na soño y e aña aki kier purba diversifica e Mercado turistico. Nos partido tin un plan y a sinta cu expertonan den e area turistico pa haya nan feedback y tambe nan input con pa mehora nos producto Aruba.❑

Xiomara Maduro (MEP):

Minister Eman a deha di actua y a laga gasto di interes bira mas di 200 miyon florin

Na april 2013 net prome cu eleccion cu hopi fanfaria Minister Eman a gaba cu el a logra cera e Acuerdo di Diahuebs Santo den cual Aruba lo por bay fia placa via Hulanda na un interes reduci. Haciendo uzo di e facilidad di prestamo aki nos Pais lo por a logra baha nos gastonan di interes y na caminda reduci e MEGADEBE di nos Pais.

Pero desde 2013 pa awor Minister Eman a deha di actua pa asina por cumpli cu e rekisitonan di e Acuerdo di Diahuebs Santo y di e manera aki a laga e gasto di interes di nos Pais bira mas di 200 miyon florin pa aña.

Gasto di interes ta keda subi

Den su conseho riba Presupuesto 2015 y 2016 di nos Pais, Raad van Advies a duna un bista con e gastonan di interes di nos Pais ta subiendo rapidamente. Na 2010 e gastonan di interes tabata na 126,9miyon y na 2015 e gastonan aki a yega caba na 202,3 miyon florin.

Raad van Advies a mustra tambe cu na 2010, e gasto di interes tabata come 10,7 % di e entrada di nos Pais y na 2015 ya 17,4% ta bay pa paga interes so. Esaki ta un tendencia peligroso ya cu si mas placa bay pa paga interes menos lo keda pa inversion necesario pa Pueblo.

Fiansa 1% en bes di 5,5% di interes

Haciendo uzo di e Acuerdo di Diahuebs Santo, Aruba por a bin na remarca pa fia placa na 1% di interes en bes di e 5,5% di interes pa cual awor nos ta fiando placa riba mercado internacional.

E placa cu Aruba por a spaar di e manera aki lo por a bay pa baha e debe di nos Pais y trece poco poco na e nor-



malidad cu nos Pais a conoce prome cu 2010, na unda cu di cada 1 Florin 40 cen ta bay pa paga debe. Mester remarca cu na 2015, di cada 1 florin 82 cen ta bay pa paga debe. Esaki ta un situacion hopi peligroso, ya cu segun un estudio di IMF pa Caribbean Small States, asina cu 55 cen di bo florin mester bay pa paga debe, e economia di bo Pais ta tranca severamente.

Eman a deha di actua

Si Minister Eman a goberna na un manera serio, teniendo e gastonan di gobernacion abou y un deficit manehabel na unda no tabata tin mester a bay presta sumanan grandi den exterior pa por cera e buraco den nos finanzas publico, ya caba nos Pais por a cumpli cu e rekisitonan di e Acuerdo di Diahuebs Santo.

Pa Pueblo esaki lo a significa un alivio tambe den nan cartera, ya cu no mester a bin belasting extra pa por a yena e caha di gobierno.

Pero ta como cu Minister Eman a deha di actua, awe Pueblo mester wordo maltrata cu tur tipo di belasting pa asina por paga entre otro e mas di 200 miyon di gasto di interes pa e MEGADEBE haci pa Gabinete Eman. ❑

IBiSA ta anuncia ganadonan di Atletismo Escolar





E competencia di Atletismo Escolar 2016 organisa pa IBiSA e aña aki ta tuma luga riba dos fecha. E prome parti a tuma luga diabierna dia 26 di februari 2016 den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota, unda cu e competencia tabata pa tur mucha homber cu no ta miembro di un club di atletismo. Un cantidad di 169 mucha a inscribi pa participa y representa nan school.

E competencia tabata den disciplina di 'verspringen', 'balwerpen' y coremento. E resultado final pa loke ta e atletanan no miembro di un club a keda duna y premia e mes atardi na Stadion y e ganadonan den nan respectivo categoria ta como lo siguiente:

Categoria A	Mucha Homber:	School:
1e luga	Federic Irving	Prinses Amalia Basis School
2do luga	Rodney Falcon	St. Dominicus College
3er luga	Rogerio Arends	St. Dominicus College

Categoria B	Mucha Homber:	School:
1e luga	Jaden Apma	Colegio Felipe B. Tromp
2do luga	Anthony Willems	St. Paulus School
3er luga	Alexander Pieters	Colegio Conrado Coronel

Categoria C	Mucha Homber:	School:
1er luga	Oscar Pozo	St. Dominicus College
2do luga	Alberthico Giel	St. Anna School
3er luga	Ezekiel Ponte-Lira	Prinses Amalia Basis School

Resultado di categoria D mucha homber ta wordo anuncia diahuebs awor dia 3 di maart 2016, dia cu ta continua cu e ultimo parti di competencia den atletismo. E atardi aki, despues cu completa un careda cu tin pendiente ta procesa resultado di categoria D completamente y ta premia e ganadonan.
Manera informa, diahuebs ta tuma luga e competencia pa mucha muhe 'miembro y no miembro di club' como tambe e parti di mucha homber cu falta, esta esnan cu ta miembro di un club di atletismo.
Cu e resultado di e competencia di atletismo escolar aki, ta participa den e 'Weganan Interinsular'2016. E hobennan ganado den categoria A, B y C – 'No Miembro di un Club' ta haya e oportunidad pa representa Aruba y nan school den e competencia. E aña aki e disciplina di atletismo ta tuma luga na Aruba mes den e fin di siman di 7 pa 10 di april 2016, na unda cu islanan di Boneiro y Corsou lo ta presente cu nan delegacion pa participa. E competencia inaugural di 'Weganan Interinsular' ta tuma luga na Corsou dianan 10 pa 13 di maart 2016.









Aruba Little League:

A atende congreso Latino Americano di baseball na Bahamas



ORANJESTAD- Riba invitacion di e representante mas halto di baseball Little League Latino Americano Sr. Carlos Pagan, Aruba Little League den representacion di su DA, Sr. Rhudy Donata a sali pa Freeport, Bahamas unda e congreso anual di Little League Latino Americano y del Caribe a tuma luga.

Cada aña ta tene e congreso importante aki unda ta evalua e desaroyo di Little League den e area di Latino America y Caribe. E aña aki un total di 15 paisnan miembro a confirma nan participacion. Den mayoria caso e congreso ta trece varios cambio den e reglanan esaki na bienestar di e baseball infantil y hubenil den nos continente y region. Aña pasa a introduci varios cambio den edad como tambe e promocion di baseball pa nos muchanan special. Un otro punto importante tabata pa promove e deporte di baseball den e ser femenino te cu 21 aña.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di Aruba Little League pa e atende e congreso Anual Latino Americano y del Caribe na Bahamas.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.❑

Premio Excelencia den Deporte 2015:

E cuerpo di hurado cu tin e tarea dificil pa scoge e atleta cu a resalta na aña 2015





ORANJESTAD- Tur aña un comision consistiendo di representantenan di diferente instancia di deporte manera Ministerio di Deporte, IBiSA, Lotto, COA, ASU como tambe nos reporteronan deportivo di corant, radio, website y television ta bini hunto pa scoge nos miho atletanan cu a destaca den e aña deportivo cu a transcuri, e aña aki 2015.

Un trabou cu sigur no ta uno facil mirando e tantisimo nominacionnan cu mester wordo analisa conhuntamente cu e demas logronan di e atletanan cu a destaca den aña menciona. Un bes pa siman y pa mas cu dos luna largo e Comision encarga a bini hunto pa asina evalua tur informacion y comentario ricibi di e Federacionnan Deportivo pa a lo largo deposita nan voto di preferencia segun e criterionan.



Pa loke ta e votacion pa e atletanan di aña 2015, e huradonan un bes mas tabata tin e tarea dificil ya cu cada un a haya e oportunidad di defende su escogencia y hiba esaki den forma di discusion y evaluacion propio.

Mester corda si cu e huradonan a traha a base di e informacion ricibi di e diferente federacionnan cu ta manda nan atletanan nomina. Na final a vota den forma democratico pa asina saca e ganadonan. Den Premio Excelencia de Deporte 2015 por a vota den nuebe categoria mientras e Comision lo rindi tambe homenahe na algun figura deportivo, manera por ehempel directiva, trainer, coach, referee of umpire cu a resalta den deporte of ta duna su tempo y dedicacion na deporte.

E miembronan di comision encarga pa scoge e miho atletanan a consisti di Jos Maduro di Comision di Subsidio, Wilfario Willems alabes presidente comision di IBiSA San Nicolas, Gerald Franca di ASU, Claret Lopez di Time Out, Cadochi Kock di ATV, Jenny Loefstok di Radio Galactica, Elias Kock di Lotto, Nathalie Winterdaal di Bon Dia Aruba, Ricardo Jimenez di Diario, Gilbert Croes di Sportkids Aruba, Hubert de Cuba di Sportpics Aruba, Milder Wever di IBiSA, Manuel da Silva di Tele Aruba y Seever Krozendijk.

E Comision ta spera cu riba e dia di e evento di gala tur escogencia lo wordo respeta, acepta y aplaudi den gran forma.

Diaranson dia 23 di maart proximo, e Premio Excelencia den Deporte lo tuma luga den e mahestuoso ballroom di Aruba Marriot Resort and Stellaris Casino y lo cuminsa pa 7or di anochi. ❑



Lotto ta felicita Hugo Themen

Eligi como miembro di e Comite Tecnico Pan Americano di hisa peso







ORANJESTAD - Den e dianan 25 pa 27 di februari ultimo, e conocedo coach y alabes dirigente y actual presidente di e federacion di hisa peso, Sr. Hugo Themen tabata na e ciudad di Santo Domingo, Republica Dominicana unda a tuma luga e Congreso Electoral pa e periodico 2016 pa 2020 di e Federacion Panamericana de Levantamiento de Pesas.

E congreso a conta cu un participacion di 22 pais miembro di e confederacion Panamericano, entre nan Aruba como tambe Corsou. Mirando e importancia di e congreso tabata tin varios personanan importante den e mundo di pesas a atende esaki manera e presidente di e federacion mundial di weightlifting, Dr. Tamas Ajan y e Secretario General Mr. Ma Wenguang.

Durante di e congreso tabata tin e eleccion pa tres puesto den e Comite Tecnico Panamericano pa e proximo cuater añanan y aki Sr. Hugo Themen tabata un di e ocho candidatonan cu a postula su mes pa drenta dicho comite. Cu hopi orguyo mester bisa cu Sr. Hugo Themen a keda eligi como un di e tres miembronan den e Comite Tecnico Panamericano cu 14 voto. E Dominicano William Ozuna e keda eligi como e presidente di e Federacion Panamericana de Levantamiento de Pesas. Lotto, e loteria di Aruba kier a felicita Sr. Hugo Themen cu su funcion nobo como miembro di e Comite Tecnico Panamericano den e Federacion Panamericana de Levantamiento de Pesas. Mas cu claro un pabien tambe na Aruba Amateur Weightlifting Association kende ta traha duro na bienestar di e deporte di pesas na Aruba.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e presidente di hisa peso pa e Congreso di e federacion Panamericana de Levantamiento de Pesas cu lo tuma luga na Santo Domingo, Republica Dominicana.

RCA cu dedicacion special na comienso luna di "Down Syndrom"



SOLITO- RCA "BIG WHEEL LOTTERY powered by POWERADE & KFC" a presenta nan uniform nobo pa weganan como bishitante, cu logo Down Syndrom Foundation riba manga robes.

Na mes momento a subi veld cu Athina Fernandez Acosta pa asina haci un dedicacion special na nos muchanan cu syndroom abou.

Esaki a sosode prome cu e partido contra di FCSN ekipo cu ta den sotano. Goleador di Campeonato Steven Melchor a score hatrick pa yega 16 gol den 12 wega. Jeanluc Bergen y Ronald Gomez cada uno a score 2 gol pero e homber grandi di anochi a resulta Kyliam "Toro" Bolivar cu 4 gol.

Asina aki Soldaatnan Tricolor ta acumula 33 punto y ta sigui Lider. Proximo compromiso ta "Derby di Capital" diaranson 9 di maart den CDGPT RCA versus RIVER. #RCAPABIDA







Minister dr. Alex Schwengle:

Explorando oportunidad pa landadonan Canades train den winter na Aruba





ORANJESTAD - Durante di su bishita na Canada, Minister di Salud Publico, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Alex Schwengle a reuni cu Minister Carla Qualtrough, kende ta encarga cu e carteranan di deporte y asuntonan di personanan cu inhabilidad.

E homologonan a combersa tocante di diferente oportunidad pa cu colaboracion riba tereno di deporte y a bay di acuerdo pa sondea e posibilidad pa e organisacion Canades di landamento adopta Aruba como nan pais pa training durante di e temporada di winter.

Minister Qualtrough a expresa cu e ta satisfecho cu tin un bon relacion entre Canada cu Aruba y ta e entusiasma cu loke Aruba ta haciendo encuanto di deporte, entre otro pa por logra pa e muchanan ta mas activo. “Nos sa e beneficionan di deporte y nos ta comparti Aruba su compromiso pa cu tin muchanan saludabel y contento,” Qualtrough a bisa.

E minister, kende tabata un landado competitivo riba nivel nacional y a representa Canada na weganan Paralimpico den pasado, actualmente tin tres luna den e funcion como un miembro di Gabinete Trudeau. Su vision ta pa sigui comprometi pa cu apoyo di deporte na nivel halto y ta di opinion cu mesun importante cu deporte na nivel halto, ta deporte cu ta wordo eherce pa diberticion. El a agrega cu ta importante pa ofrece actividadnan saludabel, y oportunidadnan sigur pa muchanan por disfruta di ta activo. E beneficionan nos tur sa kico nan ta, incluyendo balornan cu ta wordo siña pa medio di participacion na haci deporte, el a bisa.

E mandatario a splica cu ta posibel pa Aruba y Canada colabora riba diferente tereno, incluyendo oportunidadnan pa intercambio di ideanan y experticio entre e dos paisnan.
Minister Qualtrough a bisa cu e ta bay papia cu “Swimming Canada” tocante e posibilidad pa nan train na Aruba den e lunanan di winter, como cu semper nan ta buscando luganan y alternativanan interesante pa nan landadonan.

“Sport tourism” ta riba e agenda di Minister Schwengle, kende a bisa cu e ta sigui ofrece Aruba como pais pa winter training y otro actividadnan. El a splica cu si e idea cu el a presenta na e minister Canades haya acogida, hunto cu organisacionnan di deporte Canades lo por crea facilidadnan of upgrade y amplia facilidadnan existente pa acomoda atletanan Canades pa nan winter training na Aruba.
A papia principalmente tocante di landamento. Un oportunidad asina pa Aruba ta traduci atrobe , entre otro den miho mantencion y expansion di e facilidadnan di deporte envolvi y lo provee sigur un “push” grandi pa deportistanan di Aruba mes.❑

ATA: Exposicion di potretnan di Aruba ta atrae hopi atencion na Hulanda

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority aña pasa a lansa un proyecto sumamente interesante hunto cu e famoso fotografo Hulandes Raymond Rutting, kende a biaha pa Aruba pa saca potret di diferente persona aki na Aruba pa conmemora e di 30 aña di Aruba su Status Aparte.



Di esaki a scoge 30 potret pa asina participa den un exposicion cu lo tuma luga inicialmente na diferente luga na Hulanda y despues na Aruba. Fotografia ta un arte cu ta hopi popular na Hulanda, y mas ainda potretnan cu ta conta e storia y historia di personanan of paisnan ta atrae atencion di un publico grandi.

E personanan cu a participa na e proyecto tabata hopi entusiasma y sumamente orguyoso di por ta forma parti di un proyecto asina bunita, unda cu nan ta wordo identifica como un ‘cara di Aruba’.
E resultado di e iniciativa aki ta e exposicion‘De gezichten van Aruba, 30 jaar Status Aparte’, di cual inauguracion lo tuma luga e siman aki na Museum Hilversum, como un preludio di e celebracion di e di 30 aniversario di Aruba su Status Aparte.

Raymond Rutting ta un fotografo conoci na Hulanda pa su trabao como fotografo di guera y realesa pa Volkskrant.
Hilversum Museum ta enfoca riba arte multimedia y fotografia, y Aruba Tourism Authority a logra reserva e museo aki pa seis siman pa e exhibicion aki.
Hilversum, como parti di e region conoci como‘Het Gooi’of ‘tGooi’ ta un di e areanan mas afluente di Hulanda; e ciudad aki ta conoci como e centro di medionan di comunicacion y produccionnan di Hulanda.

Prensa Hulandes a ricibi un‘preview’ di e exposicion y e apertura oficial lo wordo celebra cu un apertura VIP.
Aruba Tourism Authority ta organisando un otro anochi estilo VIP pa e comunidad di Aruba bibando na Hulanda riba e anochi di e aniversario di Aruba su Status Aparte, esta dia 18 di maart; y tambe tin un atardi planea pa socionan den e industria di turismo pa asina socialisa y reconecta cu socionan cu ta yuda promove y bende nos isla como destinacion turistico.

E planificacion pa cu e exposicion lo wordo presenta na diferente ciudad y como broche de oro treci Aruba y presenta pa e publico Arubano te cu fin di aña 2016.

Raymond Rutting a capta e personahenan Arubano na diferente localidad cu ta automaticamente laga e persona pensa of corda riba Aruba, manera Fort Zoutman, e cas monumental den Wilhelminastraat cu actualmente ta wordo uza como Stadhuis, y e Palo di Fofoti riba Eagle Beach. Ademas, el a bishita otro luganan cu ta hopi cerca di e curason di e personahe cu ta riba e potret, manera Charlie’s Bar y casnan personal di algun di e personahenan.
Aruba Tourism Authority ta gradici tur personanan cu a duna nan tempo y a participa na e proyecto aki, y alabes ta desea di informa cu cada un persona lo wordo poni den contacto cu mas informacion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Paula Ochoa na p.ochoa@aruba.com.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Cas & Decoracion
2x lampi pa sala y un gift | Pa tur dos 200,- lampi bunita pa sala whatsap mi | Afl. 100.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018068

3x Baki di plastic sterlite cu wheel | Cada un 25 ,- baki pa warda cos aden #7494599 | Afl. 25.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018034 |

Extractor. Di cushina 50 florin | Extractor nunca uza | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016434 |

stoof electric vitro ceramic 750. new | stoof electric digital 220 v Marca challenger. Nobo den su caha. prijs negociabel full den glas. Size top 58 x50.5. Size to building in 49x55.5 | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 07782 |

Residencia
Ta Huur un bunita apartamento 1 camber cu parkeer y entrada priva. Situa den bario trankilo na NOORD. Full muebla cu frishider, microwave, stoof di coriente, comedor y zitje pa dos, sealingfan, cama queen size, cashi paña, T.v. , airco den camber, tambe ta inclui cable y wifi. Prijs AWG. 1100,-- p/l + un luna borg. ta Exclui awa y coriente (coriente prepago). Contact: 5944825 | Afl. 1100.00 | Tel. 5944825 | Quick Code: 018050 |

Negoshi & Servicio
Ta ofrece rijles priva pa tur categoria | Bo tin e edad di 18 aña y kier haya bo rijbewijs garantisa. Servicio, experencia y profesionalismo garantisa pa tur categoria di examen. Lesnan priva y cupo ta limita. Yama awe mes pa un cita sin ningun obligacion. 5929441 | Reserva | Tel. 5929441 | Quick Code: 018014 |

Vacacion & Turismo
Ta Huur camber pa dia/pa siman | Ta huur camber pa dia of pa siman, situa na Oranjestad. Pa reservacion call: 564 0654. | USD 30.00 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 017323 |

Musica &Instrumento
A sunburst Fender acoustic guitar incl e case y tuner | Ta bendiendo un sunburst Fender acoustic guitar den hopi bon condicion (compra aña pasa) , e prijs ta inclui un roadrunner leather case y un electric tuner . Stringsnan ta recien cambia tambe. Whatsapp mi na 5617760 si bo ta interesa! | Afl. 450.00 | Tel. 5617760 | | Quick Code: 017927 |

Anuncio & Aviso
Juffrouw cu Experencia ta duna guia di huiswerk na Paradera | Bel mi na 6610173!@ 3x pa siman 3.00pm - 5..00pm dialuna -diaranson- diahuebs afls 150.00 pa luna | O.b.o. | Tel. 6610173 | yahairasteenen | yahairasteenen@hotmail.com | Quick Code: 017857 |

Producto Blanco &Electronica
Ta bende: Frishider inverter Afl 1200. 40" smart T V Afl 700 Stove Afl 700 Stove extractor Afl 250 5920576 | T.b.a. | Tel. 5920576 | Quick Code: 017819 |

Bid on Stoof 6x gas ganga | Un stoof cu su forno 6 gas y un lachi abou pa buta wea aden interesado whatsap mi 7494599 | Afl. 370.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018071 |

Ps3 with 2 remote and 7 games | Whatsapp ta 6608883 Di biaha mester bay awo 300 fls | Ganga | Tel. 6608883 | Quick Code: 017361 |

Bid on Wasmashin whirlpool 17kg multi spin | Mester bay pa muda un Ganga Prijs discutibel #7494599 | Afl. 700.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018028 |

Mucha
Un pool pa baby | Un pool pa baby di plastic riba ganga #7494599 | Afl. 25.00 | Tel. 002977494599 | Quick Code: 018033 |

Auto & Acesorio
Nissan Silvia Coilover Suspension | Mi ta bende un set di God Speed Coilovers pa Nissan Silvia S14/15 den bon condicion pa un bon prijs!! | Afl. 650.00 | Tel. 2975661991 | Quick Code: 017359 |

Mitsubishi for parts. 500awg | Mitsubishi aña. 99. For parts. E por core ma mester reparacion y mantencion. Whatssaap. 5616062 | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017436 |

Mi ta bende Isuzu trooper 1988 Atmatic | Prijs ta discutibel e tawata start. Tin problema den fuel pomp mi ta bende pasobra mi no ta uza hopi tur cuater taira nobo | Afl. 3000.00 | Tel. 5686788 | | Quick Code: 017330 |

Bon prijs | Bendiendo un chevrolet comfort 2009 tur cos ta traha bon yama mi na 561-4842 | Afl. 0.00 | Tel. 5614842 | Quick Code: 018015 |

Varios
Bril Carrera NOBO | Ta bende bril Carrera nobo, nobo..Den su caha. Tin choice entre dos color di blauw. Cel: 5942089 | Afl. 150.00 | Tel. 5937050 | Quick Code: 018048 |

Skirbi pa pastoor Marcel Balootje:

Un yamada na nos pueblo

Pueblo di Aruba , bendicion un feliz diahuebs na tur nos fiel lesado di nos pagina semanal, Na Dios tur e Gloria, E ta nos Dios di Victoria, su nomber ta poderoso y grandi, y nos mester alabe y dune tur Gloria.



Ta falta 21 dia pa nos Vigilia y marathon di oracion 2016 cual lo tuma luga cuminsando Diahuebs Santo 24-3-2016 pa 12'or anochi y lo termina Diabierna Santo 25-3-2016 pa 3'or di atardi. 14 ora di oracion , alabansa, adoracion , y poder di Dios lo manifesta riba Aruba completo, nos lo ta for di studio di HIT 94 FM transmiti pa Aruba completo y pa henter mundo pa medio di internet.14 ora den presencia di Señor, 14 ora haciendo oracion pa nos Pais. Nos Prohimo. Nos Hendenan, y tur otro hende rond mundo. P'esey bo apoyo ta hopi importante pa nos, nos mester di bo apoyo pa nos por cubri e oranan di transmision, nos mester di bo donacion, pa por continua cu e trabao cu Dios a manda nos haci, p'esey nos ta haci un peticion na henter e pueblo di Aruba , pa coopera cu nos sea cu donacion of un ofrenda riba nos cuenta na Caribbean Mercantile Bank sav acct 101.601.809 att : Stichting Mount Horeb Ministries , pa asina nos por yega na e fondo necesario pa cubri e transmision aki completo. Bo donacion na prome luga ta pa glorifica Dios, na di dos luga e ta forsa cu ta cubri e gastonan pa tur alma cu ta scucha y no conoce Cristo por yega na su palabra, na di 3 luga bo no sa nunca ken bo por yuda yega na su sanacion of liberacion, sea aki na Aruba mes of den exterior, pasobra ta henter mundo ta scucha nos. Na di 4 luga Dios ta bendiciona e dunado alegre. Bo recompensa lo ta grandi cerca Dios.

Algo bon pa nos tur

Den tempo di carnaval, hopi hende ta papia di goso, pero den na goso tin un peliger, nan tin medio pa hende no bringa cu nan, pa hende no core auto burachi y causa accidente, pa hende no horta den nan cas, pa nan headpiece no kibra, pa e trailer no daña, pa e banda toca bon y no cobra caro, pa nan no wordo viola, of,maltrata, pa hende no tira droga den nan cos di bebe,y hopi cos mas , cu ta hopi pa menciona. Pero awor a yega e momento pa drenta den e presencia di Dios, den e presencia di e Todo Poderoso, den e presencia di e Rey di Reynan , Esun cu sa tur cos y ta domina , tur cos. Den su presencia, lo no tin bringamento, ladronicia, droga, falta di respet, violacion, coremento di auto burachi, no tin bistimento di headpiece, ni tampoco disfraz, pero nos tur ta bini dilanti di su trono di gracia, pa nos haya , pronto auxilio y ayudo na tempo, nos tur ta bon bini, aki no tin discriminacion, tur hende ta bon bini den e presencia di Dios, Dios mes ta bisa bini manera bo ta, pasobra e mes lo duna bo pas den bo curason, y cambia bo lamento den baile.14 Ora den presencia di Dios , tur cos por sosode, tur cadena lo wordo kibra, tur confesion lo wordo haci, pordon lo tuma luga, y amor lo reina den cada cas. 14 Ora den presencia di Dios pa haya bek tur locual e enemigo a horta for di bo, tur locual bo a perde, Dios lo debolbe bo tur cos bek, den nomber di Hesus.14 Ora den alabansa, ta kita tur mal influencia for di bo bida, tur mal deseo, tur palabra di ofensa, tur critica mal funda, tur mentira, y tambe lo habri bo curason pa Dios.

Nos sa cu e 14 ora aki lo ta grandi pasobra Dios lo scucha y contesta oracion, na Dios tur e Gloria. Nos tin experiencia, cu ora e pueblo di Aruba drenta den oracion, cosnan grandi lo sosode, e man di Dios lo move riba e isla aki, y su Misericordia y su Gloria lo baha riba nos tur.14 ora pa Aruba y henter mundo, 14 Ora di testimonio kico Dios a haci den nos bida. Señor ta haci cosnan grandi alaba sea su Santo nomber.14 Ora di oracion, ta nifica cu nos kier pa bo tambe ta den, pa ningun miembro di bo famia no keda afo, y pa e Gloria di Dios derame riba bo , pa e amor di Dios yena e camber nan di bo hogar.

Nos tin hopi motibo pa haci oracion

Semper tin motibo pa haci oracion, pero tin cierto cosnan cu ta sosode actualmente, cu nos mester pone e asunto aki den man di Dios.

Malesa, tin hopi tipo di malesa ta ataca nos poblacion, y un di nan cu ta conoci ta Cancer, esaki ta un malesa cu ta causa hopi daño den Famia, asina cu un hende den famia ta sufri di cancer, ta parce manera henter e famia ta lomba contra muraya, tur hende ta tristo, nan biba sperando un final fatal. Hopi biaha a keda demostra cu ni maske cuanto placa un hende por tin of ni maske cuanto dokter e tin rond di dje , cancer ta keda e enemigo mortal, te ora e persona fayece. Nos ta kere ta tempo pa nos cuminsa confia Dios cu tin mas poder cu cancer, e Dios Todopoderoso, hende a bira debil contra cancer, tanto fisico como mental, asina nomber di cancer wordo menciona, e fe ta cay, pero durante e vigilia y marathon di oracion, nos lo tin varios momento cu nos ta haci oracion ,contra di e malesa cu yama cancer , pasobra nos mester declara cu Dios tin mas poder cu cancer, y cu Dios keto bay ta cura cancer, y cu tur pashent di cancer por manda nan peticion via internet na nos e-mail vigliamarathon2016@gmail.com pasobra asina nos ta ricibi bo peticion , y nos lo prepara pa bay den oracion, y cu resultado lo ta sanacion. Nos no por keda man crusa mas, Cristo ta e solucion pasobra den su yaganan nos tur ta sana, esey ta nifica cu si nos yama riba e nomber di Hesus e ta scucha nos y e ta cura cancer.

Kico bo mester haci

Cuminsa for di awe manda bo peticion di oracion, no warda te ultimo momento, pero wak e prioridad den bo bida cual e prome luga den bo bida mester ta pertenece na Cristo, pasobra sin Dje nos no por logra nada. Tuma un inventario di bo bida , kico bo kier pa Dios haci pa bo, stop di kere den imagen, cuminsa kere den Dios, stop di kere den bruheria, pasobra tur e cosnan ey ta temporal, stop di kere den mira carta, Horoscop, etc., etc., nada di e cos nan ey no por yuda bo , solamente Dios por yuda hende . Stop di kere cu placa por haci tur cos pa bo, nos tur mester di placa, pero nos tur mester di Dios, placa no por reemplasa e poder di Dios. Placa no por cura ningun hende, tur biaha cu algo pasa den nos bida prome cos cu nos ta worry cun'e ta cuanto cen nos tin, en bes di busca e cara di Dios pa nos sanacion,hende a bira asina materialista cu nan ta muri pasobra nan ta pone placa mas halto cu Dios. Busca den bo famia, ken por ta malo, ken ta na hospital, ken ta pasa den un necesidad, ken ta den prizon, cual anciano mester di oracion. Y cuminsa duna Dios danki for di awe pa tur locual e ta bay haci pa nos durante vigilia y marathon cual ta cuminsa dia 24 di Maart 2016 12'or di anochi y caba 25 Maart pa 3pm.Nos ta sperando cosnan grandi di Señor. Pa mas informacion skirbi nos na horebrhema@gmail.com pa conseho pa famia ,of manda un mensahe riba telefon 5677234 pa Peticion di oracion. Nos ta cla pa sirbi bo, pasa un feliz fin di siman, Dios bendiciona bo ricamente. ❑

FORTALEZA PA FAMIA

Misionero de Hesus Aruba:

Diadomingo di milager cu e tema “Tur cos ta posibel pa esnan cu ta kere”

E predicado di diadomingo lo ta señor Victor Geerman.



Biografia Victor Geerman
Vito Geerman miho conoci como Vic ta director di Scol di FE di e Comunidad Misionero di Hesus Aruba. Alabes Vito ta predicado di Scol di Evangelisacion Mgr. A van der Veen Zeppenfeldt Aruba. Tambe Vito ta un guia Spiritual den cursonan di “Bida den Spirito” di Renobacion Carismatico Aruba. Y ta yuda como homber di zonido pa hopi gruponan di Oracion na Aruba.
Tambe e ta duna cursonan di Computer na diferente companianan. Pero Vito ta masha conoci pa su programa “Un mainta Glorioso” cu nos por sintonisa di dialuna pa diabierna 5:30 AM pa 6:30 AM y diasabra 6:00 AM pa 8:00 AM na Blue FM 107.5.

Vito a nace na Aruba y a bay scol na San Nicolas y a caba I.P.A y tin e titulonan di maestro.
Vito tin 19 aña casa cu Anna y nan tin dos yiu homber, Vickson y Vianno y nan ta masha bon mucha mes. Vito ta conoci como un homber di Fe, yen di zelo pa traha pa Señor.
For di tempo cu Vito tabata mucha e tabata balente y yen di curashi. Y den su tempo di hubentud ora cu e tabatin 12 aña manera tur hoben e tabata gusta musica, ta p'esey tambe el a cumpra tur sorto di aparatonan electronico pa asina e por traha como DJ na fiestanan y na e casnan unda nan tabata pidi'e toca. Asina e nomber Vic a nace, “Dj Vic.

Durante su bida Dios a yam'e 3 biaha pero cada biaha Vic tabata nenga e yamada. Te cu un dia Dios a yama Vic na un manera duro. Paso despues di a wordo culpa pa un echo criminal, el a wordo cera pa 10 luna pero despues Hues a declara su persona liber di e culpa y a sali cu forsa nobo yen di zelo pa un bida nobo pasobra den prizon el a conoce Dios y tabata resa e Bijbel henter dia y tabata haci yuna sin fin. Eyden ta caminda cu Vito a tende e bos di Dios pa prome biaha den su horea banda robes. Den prizon Vito tabata predica e palabra, e tabata alaba y glorifica Dios. Siña prizoneronan lesa y duna les pa nan por bay dilanti. Y pa e motibo di bay prizon Vito a perde tur cos y a cuminsa riba su mes na trata pa cuminsa un bida nobo pa miho. Pero danki na Dios y Vito su suegra cu a hiba Vito pa conoce Nayo y Lucia y algun miembronan di Misionero di Hesus. Riba un anochi a yama un reunion solamente pa nan a resa cu Vito y predica e Bon Noticia y Nayo a bis'e cu Dios tin poder pa haci tur cos bon bek si e kere y hopi mas miho cu antes . Y poco despues Nayo a mustra cu e tin confiansa den Vito y a lag'e traha como homber di zonido pa e eventonan di Misionero de Hesus y asina dedica tempo y traha pa Señor. Di biaha tur por a mira con hopi zelo Vito tabatin pa traha pa Dios y rapidamente e tabata progresa den Señor te cu un dia Nayo a dun'e e oportunidad pa Predica e Palabra di Dios den e asamblea di diaranson e tempo ey. Y djey nos por wak Vito sigui prospera y su confiansa den Señor tabata sigui crece dor di sigui kere den Dios. Te cu el a yega na topa e felicidad completo den Señor cu ta un gracia enorme cu solamente bo por hay'e den Dios. Y awo Vito tin tur loke e desea y mas tambe.

Pa su crecemento spiritual Vito a tuma diferente cursonan y ta asina tambe Vito a siña resa mas y mas cu hendenan. 13 di December 2012 Vito a wordo yama pa un doño di radio cu a pidi'e pa haci un programa gospel. Sin duda Vito a acepta aunke e orario tabata mustra hopi tempran. Ruman Nayo y Lucia a dun'e e bendicion di biaha y ruman Lucia a wordo inspira pa Dios cu a duna ruman Lucia e nomber “Un Mainta Glorioso” pa e programa. Despues den un di su bishitanan afo cu e Misionero de Hesus, Vito a papia cu Neil Velez over di e programa spiritual na un Radio emisora na Aruba y mesora Neil Velez a dun'e su bendicion. Dios ta obra fuerte y grandemente den Vito y apenas e tin 3 aña cu su programa tan conoci na Aruba “Un Mainta Glorioso” na Radio Blue FM.

Otro testimonio cu Vito tin ta cu, desde chikito semper e tabata sufri dolor di cabes y ta p'esey nunca e no tabata por a bisti ni pechi tampoco bril di solo y tampoco drumi cu cusinchi. Y semper e tabata tuma su medicamento pa calma e dolor di cabes y e no tabata por mucho cu e rayonan di solo. Pero un dia durante di un evento na 2012 cu Neil Velez, Vito a haya un pechi regalo di Director di Misionero De Hesus Panama, meneer Carlos Scott. E pechinan a keda riba e dashboard di su van. Na momento cu e evento na Aruba a caba Vito a dicidi di yuda e rumannan y transporta nan mainta tempran pa aeropuerto. Sinta ta warda den su van el a wak e pechinan y a bisa cu bos halto, un pa mi y un pa mi casa pero di biaha el a cuminsa hari paso e sa cu e no por bisti pechi. Na e mesun momento cu el a caba di hari un bos a bisa den su horea banda robes, “Pero bo ta sana caba”. Sin niun tiki duda Vito a bisti e pechi. Vito a keda cu e pechi bisti henter dia y e no a haya niun tiki dolor di cabes y hasta bril di solo el a cumpra y a keda bisti cun'e te ora cu solo a baha y nada di dolor di cabes te awe.

E ora Vito a bin ripara cu Dios a san'e completamente di e malesa ey. Y asina Vito manera un napkin cu bo ta saca un kleenex despues otro ta sali trei dje mesora, asin'ey Vito ta hayando su testimonionan un tras di otro te cu dia di awe y pa semper. Pasobra Vito a kere y ta sigui kere den Señor. Despues na aña 2015 Nayo y henter e team a dicidi pa scoge Vito como Director di Scol di Fe di Misionero de Hesus, pasobra nan tabata sa cu Dios mes a manda Vito den e Comunidad aki pa haci cosnan grandi pa Señor. Y ora Dios duna bo un bendicion nada ni ningun hende no por kita esey fei bo. Dios ta move poderosamente den Vito y tambe tur den su sernan keri y amistadnan. P'esey mes, Misionero de Hesus ta invita bo ruman pa bin diadomingo di Milager “Tur cos ta posibel pa esnan cu ta kere” cu Vito Geerman y ta pidi bo pa cuminsa kere di awo caba pasobra bo bendicionnan lo t'ey y lo yega sigur den bo bida, paso si Dios por haci'e pa Vito, Dios por haci'e pa bo tambe ruman.

Neil Velez y Vito Geerman ta invita bo pa e weekend aki pa: diadomingo di milager
Luga: Teresita Center na San Nicolas
Fecha: 6 di Maart 2016
Orario: 9'or mainta pa 2'or di atardi
Entrada: f. 5,- p/p
Pa mas informacion: 730-2055. ❑

Deurwaarder a cera casino di Veneto



WILLEMSTAD – Deurwaarder a presenta antayera pa cera e casino di Hotel Veneto. A saca tur persona cu tabata den e casino na e momentonan ey. Mesora a circula diferente version riba e caso aki. Hasta a insinua cu e caso tin di haber cu investigacion Maximus.

Abogado Chester Peterson despues a confirma cu ta riba su orden a confisca e casino. E casino debe e compania di siguridad di Amparo dos Santos. A hiba e casino corte y e compania a gana e caso. Segun e abogado a splica, e casino debe hopi cen y a duna e empresa oportunidad pa drenta un areglo di pago. Despues di e caso den corte a para e vigilancia riba e luga di parkeer y casino.

Awor aki a dicidi pa confisca e compania haya su placa, asina abogado a splica.❑

Comunidad disgusta

Situacion di coriente ta delicado





WILLEMSTAD – E situacion di coriente ta delicado. Esey ta debi entre otro na falta di biento y e entrega minimo di CRU (antes BOO). E situacion a pone cu coriente a bay den diferente bario antayera, algun di nan pa algun ora. Ayera mainta atrobe tabatin bario cu a sufri di interupcion di coriente.

Vocero di Aqualectra Sra. Sharo Bikker a confirma cu ayera mainta cu tin un situacion delicado di suministro di coriente. E compania a confirma tambe e situacion den un comunicado oficial.

E compania ta bisa cu e situacion a pone cu ayera mainta 10.30 mester a kita coriente pa falta di capacidad di coriente. Barionan cu a kita coriente ta Seru Fortuna, Muizenberg, Suffisant y bisindario. Pa 10.41 mester a kita di Brievengat, Trai Seru, Jongbloed y bisindario tambe.

Despues cu antayera nochi e capacidad di reserva na Mundu Nobo a cay afo pa mas o menos 2 ora, 1 mashin na Dokweg y na e planta di Isla tambe tabata for di servicio. Na momento cu a caba cu e trabounan di revision completo riba e mashin na Mundu Nobo pa a start esaki atrobe ayera nochi, lamentablemente mester a kita y pone coriente pa 2 ora pa algun aria. Pa 11.45 por a duna e otro barionan tambe coriente atrobe.

Ayera den dia, e situacion di coriente lo keda delicado debi cu no ta ricibiendo suficiente capacidad di coriente tampoco di e planta di CRU den e ultimo dianan. CRU ta entrega 4 MW na luga di 22MW. E produccion di biento tambe ta hopi abou 9 MW ayera. E por a yega 30 MW, si tin suficiente biento. Ademas ainda falta pa pone un mashin riba e red pa por tin suficiente capacidad den e orarionan di pik cu ta den oranan di mainta y merdia. Ta haciendo tur esfuerso pa logra e capacidad suficiente pa pasa e oranan di pik tambe pa evita cu mester kita coriente atrobe di algun bario.

Tanten cu ta den e situacion delicado di coriente aki ta haci un apelacion na un i tur pa tene cuenta cu e situacion y uza menos coriente, asina e compania ta bisa pidiendo disculpa pa e situacion. ❑

Dia di Fundacion 2016, un concepto nobo cu ta bay tuma luga



WILLEMSTAD - Diabierna, dia 11 di maart 2016, oficina di abogado VanEps Kunneman VanDoorne y The Galan Group ta organisa e prome Dia di Fundacion.

Un concepto nobo riba mercado Curasoleño, den cua directivanan di fundacion y asociacionnan ta laga expertonan informa nan den grupo chikito mas aleu riba diferente disciplina denter di 'corporate governance'. Cu e set up nobo aki tin su atraccion pa e grupo di enfoke, a sali na cla ora e cantidad maximal di participante a wordo alcansa den menos cu dos siman despues cu a habri e posibilidad pa registra. P'esey a dicidi di organisa un di dos edicion riba diahuebs, 31 di maart 2016.

E prome edicion di Dia di Fundacion lo wordo inaugura pa Minister di Desaroyo Economico, Eugène Rhuggenaath. Despues di un introduccion cortico teni pa profesor mr. Frank Kunneman, e participantenan ta scoge pa asisti na tres sesion di 'break-out' for di e total di dies. Durante e sesionnan interactivo aki, nan ta haya hermentnan practico cu nan lo por uza direct pa yuda nan fundacion of asociacion bay un stap mas dilanti.

Asina, Daniel Corsen, director di D&I Business Support Services, a priminti di duna su cooperacion, paso e gusta contribui na e profesionalisacion di fundacion y asociacionnan local. E ta comparti su conocemento tocante tecnicanan di reuni: "Bon mira, mi mes no ta gusta reuni, a lo menos, si un reunion no ta bon prepara. E ora ey e ta bira un forma di traha masha ineficiente. Sinembargo, tene reunion ta algo necesario. P'esey mi gusta duna palancanan cu e participantenan tin mester di dje pa por saca e miho resultado di cada reunion."

Ivan Kuster, CEO cerca Uplifting BV, ta guia un sesion di 'break-out' tocante liderazgo. Un tema masha importante pa directiva y supervisornan, paso, pa motibo di e desaroyonan rapido den ciencia, tecnologia y ambiente, nan ta wordo domina door di retonan. "Durante mi sesion di 'break-out'; mi ke mustra e participantenan cu tin manera pa siña bo mes pensa den posibilidadnan y cooperacion. Esaki ta un habilidad cu tur hende por desaroya y cu ta yuda bo haya solucionnan rapido pa problemanan. Nos lo ta activamente ocupa pa medio di un 'case study' y a base di e 'input' di e participantenan mes.

Pa mas informacion tocante e Dia di Fundacion aki, sea asina bon di acudi na www.ekvandoorne.com/ddf2016. Via e website aki, esunnan interesa por registra tambe pa e di dos edicion riba diahuebs, 31 di maart. ❑

Tur biaha e mesun adresnan

Parlamentario Pisas kier sa status di carchinan di vota cu no ta yega



WILLEMSTAD – Parlamentario Gilmar "Pik" Pisas (MFK) kier status di carchinan di vota cu no ta yega na diferente adres. Tur biaha ta e mesun adresnan. E problema ta for di 2007, asina e parlamentario ta bisa den un carta pa Minister di Gobernacion, Planificacion y Servicio Publico Etienne van der Horst.

Pisas ta bisa cu e ta participante desde 2007 na eleccion di tanto Conseho Insular como tambe awe pa Parlamento di Corsou. "Loke ta riparabel ta cu for di eleccion 2007 te cu ultimo eleccion di 2012, mi persona a constata, cu e mesun personanan tur aña di eleccion mester bay tuma nan carchi di vota na Registro Civil.

Esaki no obstante e adresnan di e electoradonan ta conoci y cu tin un brievenbus y tambe no obstante cu otro miembronan di famia si ta haya nan carchi di vota corespondiente na e mesun adres. Mi mester bolbe haci mencion cu aki nan no ta trata di e grupo di personanan cu no tin un brievenbus disponibel na nan adres.

Tabata sosode tambe cu na momento cu e personanan acudi pa tuma nan carchinan di vota nan ta confronta rijnan largo y asina ey nan ta demotiva di tuma nan carchi di vota pa haci uzo di nan derecho sagrado di vota. Durante reunion di tratamento di presupuesto di Parlamento, na december 2015, ultimo, mi persona na nomber di fraccion di Movementu Futuro Kòrsou, a haci bo persona pregunta tocante e problematica cu carchi di vota.

Minister a duna como contesta cu Minister no ta na altura di e problematica, cu minister lo bay busca informacion y pa asina informa Parlamento. Entretanto e fecha pa eleccion ta conoci den medionan di comunicacion, no formalmente na Parlamento, pero en todo caso ya a pasa casi tres luna di reunion di presupuesto den Parlamento y te ainda, no ta conoci kico Minister a constata pa cu e problematica aki cu mi persona a puntra minister di dje ni tampoco si entretanto a yega na un solucion", asina e parlamentario ta bisa.

Ta pa e motibo aki e ta haci uzo di articulo 96, di Reglamento di Orden, pa haci Minister diferente pregunta.

1. Despues di Reunion Publico di Presupuesto, na december 2015, ultimo, minister a bisa Parlamento cu minister ta bay busca pa sa tocante di e problematica cu carchi di vota. Minister a informa su mes di esaki na Conseho Supremo Electoral?
2. Si pregunta # 1 su contesta ta si, ki contesta Minister a haya di parti di Conseho Supremo Electoral?
3. Ki dia Minister tin pensa di participa e contesta na parlamento y na Pueblo di Corsou?
4. Si ta asina cu berdad tin problema na un cantidad no aceptabel ki medida Minister lo tuma pa garantisa cu tur votadonan ta haya nan carchi di vota?
5. Si pregunta # 4 su contesta ta No, con bin Minister no a informa ainda di esaki?
6. Con bin Parlamento di Corsou te ainda no a ricibi niun clase informacion di eleccion 2016?
7. Minister por indica na nos ki dia e lista di eleccion 2016 ta cera y ki dia nos di Parlamento ta ricibi tur datonan sobra relaciona cu eleccion Parlamento 2016.

Nos di Fraccion di MFK, un biaha mas ke urgi Minister pa atende e problematica aki, cu ta algo serio paso tur biaha ta tuma nota cu electorado nan ta wordo perhudica pa fayonan administrativo y a yega tempo pa nos evita esakinan, asina Pisas a bisa.❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Despues di un bida yena cu amor nos casa, mama, ruman, tanta, cuña, amiga y maestra
a sigui su caminda den luz

Un modelo pa humanidad den bondad, sabiduria y amor



Thea Lasten – van der Kuyp

8 augustus 1946 – 26 februari 2016

Esposa di: Humphrey Lasten

Yiu:
Patrick y Simone Lasten – Ebben y yiunan (Hulanda)
Phaedra Lasten y Franky Rein (Hulanda)
Percey y Iris Lasten - Bijlhout y yiu (Hulanda)

Cuña: Alvin Lasten
Etley Lasten y Alda Rasmijn
Ingrid Lasten (Curaçao)
Amy Heinze-Lasten y Stanley Heinze

Ruman: Madelon van der Kuyp (Suriname)
Gerard van der Kuyp y Winifred van der Kuyp – Ho (Hulanda)

Manera yiu: Brenda Wever -Salazar
Daniela Rondon
Rachelle Ridderstap (Hulanda)

Sobrino: Anouscka y Alain Asin y yiunan (Suriname), Chantal y Lance Burbank y yiunan (USA), Yail y Yuliana van der Kuyp y yiunan (Suriname), Nevil y Merdita van der Kuyp (Suriname), Marisol en Ernie van der Kuyp y yiunan (Suriname) Alvin Jr. y Silvania Lasten y yiunan, Earney y Cristina Lasten y yiunan (Dubai), Meagles Lasten y Martin Kraat (Hulanda), Marjorie Figaroa (USA), Karina Lasten y yiunan, Althon y Nena Lasten,y yiunan Taino y Jaritza Heinze, Inorca Rudolph y Carlito Willems (Hulanda), Ryan Rudolph (Curaçao), Satya Heinze y Brian Semeleer y yiu, Rafael Lasten, Monica Lasten y Yeisid de Kort, Stephanie Lasten, Ergisela Hato, Lea-anne Chalas y yiu

Famia: Ebben, Bijlhout, Acosta, van Son, Heinze, Rasmijn, Martinez, Daflaar, Asin, Burbank, Giribaldi, Elstak, de Vries, de JesusTaveras, Stiefel, van Weert, Maduro, Rein, Paul,

Ta invita pa compaña nos na despedida di Thea cu lo tuma luga na
Funeraria Aurora diaranzon 2 di maart 2016, 7:00 – 9:00 p.m.

Diahuebs, 3 di maart 2016 na misa Fatima na Dakota for di 2:00 p.m. lo tin oportunidad pa condolencia. Despues di respons cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Ta duel nos cu no por ricibi bishita na cas.

Ladron a drenta den cas na Socotoro

ORANJESTAD - Diamars, pa mas of menos 1'or y 32 di merdia, Central ta dirigi patruya na Socotorowijk pa un caso di ladronicia.
Eynan a papia cu e homber V., kende a declara cu el a bandona su apartamento pa mas of menos 6'or y 20 di mainta y a laga tur cos na yabi y intacto.
Pa mas of menos 12or y 45 di merdia, el a wordo yama pa e dama M., kende a pone na altura cu un hende lo a drenta su cas. V. a yega cas den careda di 1'or y mey y a wak cu ladron saca e shutternan di e parti dilanti di su vivienda y a reboltia tur cos.
E mester bay wak ainda kico ta tur loke a wordo horta. Keho a wordo tuma y Central a wordo poni na altura.

Cacho causando panico den bario

SAN NICOLAS - Diamars, pa mas of menos 4'or y 5 di atardi, Central di polis ta dirigi patruya na Palisiaweg den cuadro cu un pittbull los.
Eynan a papia cu e dama M., kende a declara cu algun amigo a bin bishita e sobrino y a laga e porta di garashi habri ora cu nan a sali bay. El a compronde e situacion y a priminti cu esaki no lo pasa mas.
Tambe el a indica cu e lo bay atende cu su sobrino riba esaki. Central a wordo poni na altura.

Polis hunto cu Departamento di Higiena a tene control cerando 3 establecimento

SAVANETA - Diamars, pa mas of menos 10'or di mainta, den cuadro cu un accion, hunto cu Departamento di Higiena y personal di DBZ, a tene control riba 8 localidad den districto 3 (San Nicolas).
En total 8 localidad a wordo controla y 3 a wordo cera y un detencion a base di
ley di Admision y Expulsion.

Ecuatoriano ilegal gara na La Granja

SAVANETA - Diamars, pa mas of menos 2'or y 50 di merdia, polis tabata tene control, hunto cu personal di salubridad publico y DBZ. A yega na La Granja, na Savaneta y por a mira un muhe den uniform di dicho luga, parti pazuid y diripiente el a cuminsa core direccion pariba.
Polis a logra para e muhe aki y a pidi'e pa su documentonan legal.
A bin resulta cu e no tabata tin nada cun'e.
El a declara cu el a yega Aruba dia 16 di November 2015 pa vakantie pa tres dia, pero el a gusta Aruba asina hopi, cu el a dicidi di no regresa mas su pais. Den cuadro di esaki, e muhe a wordo hiba warda di San Nicolas, caminda el a keda
presenta dilanti di Fiscal Auxilia y despues pasa pa personal di IASA.

Dyron ta sigui bira mas popular den noticia

NOORD - Diamars, pa mas of menos 5'or y 3 di atardi, Central ta dirigi patruya di Noord na altura di un adres den dicho bari, caminda un persona tabata haci fastioso y tabata hopi agresivo. Den cercania di e Abattoir dilanti di "Brug di madushi", polis a mira e Dyron F. Y ora cu el a ripara cu polis a baha for di auto, el a cuminsa core bay direccion pabao.
Debi na esaki a cuminsa cu un persecucion na pia y no a tarda mucho cu nan a gar'e. Den cuadro cu e echo cu e tabata hopi agresivo y inkieto, pa su propio bon y pa siguridad di otro, a hink'e den auto di Playa y a hib'e warda di polis caminda cu e personal eynan tabata prepara pa a tuma Dyron y pas'e su hanguanan y dune calmante.
Central a wordo poni na altura.

Grupo di cabrito causando molester na Boroncana

BORONCANA - Diamars, pa mas of menos 11'or y 40 di mainta, Polis ta bay
Boroncana a base di un aviso na warda di polis na Shaba pa un molester di cabrito na altura di dicho adres. Eynan a papia cu e denunciante K. kende a declara cu pa di mi no sa cuanto biaha un grupo di cabrito ta pasa den su cura y tabata come su matanan.
Pa ora polis a yega, ya nan a somenta caba. E cabritonan supuestamente mester ta propiedad di un persona cu ta biba na Kurimiauw. Polis a bay en busca di e cabritonan y nan doño, pero e tabata envano.
Polis lo sigui busca despues.

Ladron ta drenta den cas y bay cu Kindle

ROOI SANTO - Diamars, pa mas of menos 9'or y 49 di anochi, Central ta dirigi patruya na Rooi Santo pa un caso di ladronicia. Eynan ta papia cu e denunciante, kende a declara cu ladronnan a drenta via bentana di e cas parti patras. E bentana a wordo kibra y di e manera aki nan a drenta coy un tablet marca Kindle.
Nan a purba di habri e safe, pero nan no a logra. Keho a wordo tuma Central a wordo poni na altura y departamento tecnico di polis lo a bin den oranan di mainta pa haci nan trabao.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada.
Salmo: 23

Cu Honda pena nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Maria Delfina Revelo

*27-05-1967 †27-02-2016
Na nomber di su:

Yiu:
Carlos Alberto Gomez & esposa
Mama:
Paulina Gomez R.
Niëta: Salome
Rumannan:
Alberto Velez G.
Juan Carlos Gomez
Cuñanan:
Nancy Guzman
Aracely Arango

Sobrino(a)nan: Daniel Alberto
Laura Marcela
Esteban
Paulo
Bon amiga(o)nan na Aruba:
Merry Coronado y famia
Albita,

Yenith Sabino y famia
Ludys Quintero
Luz Delivia
Karem Salazar
Marisca Geerman

Famia, amigo(a)nan y conocirnan na Aruba y Colombia, tur su coleganan di Renassiance Hotel & Casino, especialmente Housekeeping Dept. Marina Hotel & Ocean Suites y Revan Contractors.
Ta invita pa tuma despedida na un anochi di concolencia diabierna 4 maart 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia of Amistad y ta prefer pa bin na color Fuxia y preto.

Enbez di manda flor of krans nos ta bai tin un box disponible pa un bon causa.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Salmo 62:7
"Mi salbacion y honor mi tin di Dios; Dios Mi baranca firme, Mi refugio."

Cu imenso tristesa pero agradecido cu bountad di Señor, a bai sosega mi casa y nos ruman stima :



Sra. Julieta Quilotte-Jansen

Mihor conoci como " Eta "
*07-05-1944 - + 26-02-2016

Na nomber di su kerido esposo:
Hector Mario "Tico" Quilotte

Su rumannan:
† Rufina y † Jacintho Croes-Jansen y yiunan
Frans Jansen y yiunan
Lorens y Dita Jansen-Wernet y yiunan
Betty y Gemmy de Freitas-Jansen
Chai Jansen y yiunan
Sra. Vda Sita Angela-Jansen y yiunan
Andres y Vilma Jansen-Zapata y yiunan
Mary y Chonay Wever-Jansen y yiunan

Su swa y cuñanan:
Nora y John Maduro y famia
†Hildo Quilotte y famia
Rudolf "Dolfi" Quilotte y Anje Quilotte-van Brederode y famia
†Emeterio "Tiel" Quilotte y yiunan
Alcides "Chido" Quilotte y Julita Quilotte-de Cuba y famia
Yvette Quilotte
Yvonne y Harold Pereira-Quilotte y famia
Yvonne Croes y famia

Su sobrino- y sobrinanan stima manera yui, su primo- y primanan, compader- y comadernan, ihanan y demas famia, amigonan y bisiñanan.

Nos ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs dia 3 di Maart , 2016, na misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or y despues pa Santana Catolico na Paradera.

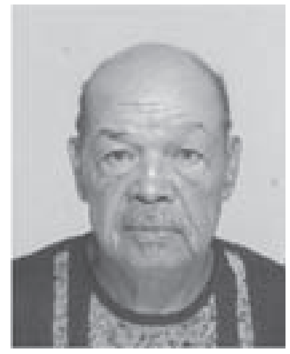
Oportunidad pa condoleer ta Diaranzon dia 2 di Maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

En bes di flor y krans lo tin un box disponibel pa un donacion pa Cas Marie.

Despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa pa esaki.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23
Cu Honda penaperoconforme cu boluntad di diosnos ta anunciafayecimentoinesperadamente di:



Bregilio Maduro

***24-12-1942**
†28 –02-2016

Na Nomber di suRumannan:
Evarista Maduro-Kelly yFamia
Nicolas Maduro Y Famia
Luisa Maduro Y Famia
Carmelo Maduro Y Famia

Yiu: Edith

Niëto:
MikesonCroes y Susanna Veldhuis naHulanda

Niëta:
Suekyen Y AnthoDirksz y juiShaguilDirksz

Subrino y subrina(nan), comer y comper(nan), suegro y Suegra(nan)

Demas Famia: Maduro,Kelly,Croes,Geerman,Werleman,Roberts,Kock, Dirksz, Arrindell, Paredes.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asistina e acto di entierocual ta tumalugarDiahuebs 3 di maart 2016.E resto mortal lo ta reposa den misaInmaculada Concepcion di 2-4, despues lo sigui pa santanaCatolicodi Santa Cruz.

Nos kier a pidinosdisculpasinospor a lubida di mencionaun of otrofamia den nostristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.



BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi Wardador
Mi no tin miedo di nada
Den cunucu yen di yerba berde
E ta poneme sosega.

Cu un dolor inmenso, pero gradicido na Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Tanta, Wela y Bis-abuela



LINA RIDDERSTAAT TROMP

*23-09-1929 - † 27-02-2016

Na nomber di su yuinan:
Jacintho (Chin) y Swinda Ridderstaat
Virgilio (Ichi) y Omayra Ridderstaat
Lourdes y Rafael Kock
Maria Ridderstaat
Bernadetta Ridderstaat
Lucia Ridderstaat
Hose (Jossy) Ridderstaat
Dolorosa (Doke) y Aegidio Kelly
Cosma y Roland Winterdal
Olimpia (Chachy) Vega

Su nietonan, bisanietonan, sobrina – y sobrinonan, primo y primanan, swa y cunjanan, bisinja y amigo y amiganan, comer y compernan.
Demas famia :
Tromp, Ridderstaat, Kock, Donata, Kelly, Winterdal, Giel, Figaroa, Matos, Wolff, Chiquito, de Lanoy, Wever, Frank, Lamp, Melaan, Croes, Orman, Gei, Geerman. (despensanos si den nos tristesa nos a lubida un famia) ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diahuebs 3 di Maart 2016 pa 11or di mainta saliendo foi Misa Santa Anna na Noord pa Santana catholico n a Noord.
Restonan mortal di nos mama stima lo ta reposa di 9or di mainta den misa.
Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 1 Maart 2016 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funerial Home.
ENBEZ DI KRANS OF FLOR UN DONACION PA 2 FUNDACION TA ALTAMENTE APRECIA.
LO TIN UN BOX DESPONIBEL PA ESAKI.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiarnan

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y cu a acompaña nos durante fayecimento y despedida di nos ser stima:



SR. ANTOLIN JOZEF JUNIOR WEBB

"Junior"

Un danki special na Dr. Gonzalez, Dr. Jokhoff, Dr. Willemsen, Dr. Wills, Dr. Jreige, tur asistente di dokternan, personal di Eerste Hulp y tur e zuster y broedernan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal piso 4 pa e cuido y dedicacion brinda na nos ser stima.

Un Danki special ta bay na Staf y Personal di Ling and Sons IGA Supercenter pa nan atencion, un palabra di gratitud na Pastoor Jan y sr. Max Hassell.

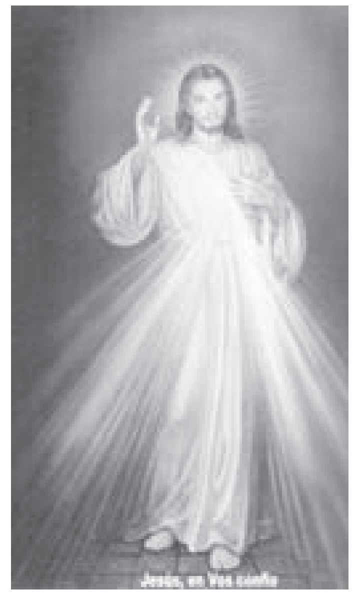
Un danki na Staf y Personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y un danki na tur tanta y omonan, primo y primanan, padrino, ihanan, amistadnan, amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan pa nan presencia y sosten.

Tambe un danki di curazon na tur cu a manda krans, telegram, na tur cu a yama, na tur cu a manda un mensahe y/of un tarheta di condolencia y na tur cu a haci un donacion.

Alaves nos ta invita pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di Misa diahuebs 3 di maart 2016 pa 7:00pm na Misa Santa Filomena na Paradera y diasabra 5 di maart 2016 pa 6.00pm na Misa Juan Pablo II na Tanki Leendert.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den nomber di Mayornan, Rumannan y Famia



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios,
pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento di:



Jacinta M. Kelly Kock

Mihor conoci como "Choinda"
*26-06-1951 - †01-03-16

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada.
Salmo: 23

A fayese inesperadamente nos kerido esposo, tata, yiu, ruman :



Rayme Amado Reginaldo Bernier

Mihor conoci como " Ray" of "Crazy" (Hulp Chauffeur di Taxi 156)
*13-09-1969 - †18-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Beautiful Lines
"Alone I can 'Say' but
together we can 'Talk'

'Alone I can 'Enjoy' but
together we can 'Celebrate'

'Alone I can 'Smile' but
Together we can 'Laugh'.

That's the BEAUTY of
Human Relations.

We are nothing without
Each other
Stay Connected!!



Harry James Woiski

mihor conoci como: "Woiski of Junior"
***07-09-1943 - †27-02-2016**

Na nomber di su;
Casa: Dorinda Woiski-Croes
Yiunan: Charisma Woiski
Mallory Woiski y Frank v/d Assem
Harry James (Jimmy) y Sabine Woiski-Unsal

Nieta(o)nan: Gwen, Karina, Jay

Mama: vda. Agueda Bilderbeek-Lampe

Rumannan: Helen Woiski
Maylene y Fred Koopman-Bilderbeek

Subrina y subrinonan, tanta y omonan, prima y primonan

Suegro y suegra: Frans y Aura Croes

Swa y cuñanan:
Maybeline y Lito Arends-Croes
Sandra Croes
Dennis y Mildred Croes-Theijsen
Bianca y Frank Hodgson-Croes
Cedric (Ricky) y Marlon Croes-Meenhorst

Bon bisiña y amigonan: Marianne de Vries, Astrid y Alvaro Jaimes-Nassy y demas amigo- y conocirnan

Demas famia: Woiski, Croes, Lampe, Bilderbeek, Koopman, Kock, Antonette, Smouter, Koetsier, Diederen, Schindler, Tabernal, Arends, Hodgson, Meenhorst, Visser, Petersen, v/d Assem, Theijsen, Unsal

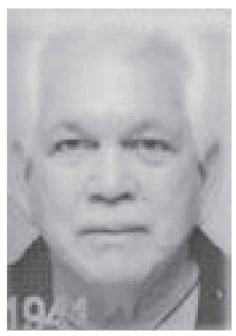
Acto di condolencia y despedida ta tuma lugar diahuebs 3 di maart 2016 di 9 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion ta tuma lugar den seno familiar.
No ta ricibi flor cu krans paso defunto lo wordo crema.

Despues di despedida NO ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Serca Dios mi alma ta na paz, ta dj'E mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa su stimacion y tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento di:



Florentino Ras

*16-10-1941 -
†01-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



LA MILAGROSA

Despedida ta laga un dolor inmenso,
Pero bo amor, recuerdo y bon ehempelnan
Lo keda pa semper den nos curason

Cu profundo tristeza nos ta anuncia
Fayecimento cristianamente



Sr. Luis Beltran Donata

mihor conoci como: "Tan"
(na edad di 90 aña)

Na nomber di:
Su Sra.: Maria Donata-Ras
Yiunan: †Franklin y Swinda Donata-Dirks
Rhudy y Marian Donata-Ridderstap
Judith y Oswaldo Wever-Donata
Richard y Yuleima Donata-Perozo
Rene Donata y Gabriella (Elly) Harms

Nieto(a)nan: Jouritza y Charles Oduber-Donata
Cherline y John Maduro-Donata
Suhail y Ronald Lelieveld-Lamper
Nilienne Donata y Raul Ras
Rhudrick Donata
Jeslin y Xavier Gomez-Wever
Anthony Wever y Mandy Chai
Nathalie y Jonathan Farro-Donata
Clinton Donata y Josenny Marin
Eldrick Donata

Ruman: Viudo Marco Donata

Bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, su bon bisiñanan y tur demas famia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diabierna 4 di maart 2016. Nos defunto stima lo reposa for di 1.30 pm na Aurora Funeral Home. Respons ta inicia pa 3.30 pm. Despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Oportunidad pa condoleer lo ta diahuebs 3 di maart 2016 di 7'or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Despues si entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Bo tin cas pa bende?
nos por yudabo cu esaki
confiabel y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

SERVICIO PUBLICO
A nos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haña ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan.
Tel. 583-7381 of 600-1207

TA BUSCA
Music from:
Juni - Mitchell
Chuck-Berry
Blues en Blues Rock
Every thing on CD
Friendly priced
Tel. 630-2227

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
pa mas informacion
Tel. 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Se hace toda clase de remodelación como pintura, friso, corrales, ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

FOR SALE
Lasmachine marka LINCOLN
450-SEA riba wiel
Variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama 563--3583

TA HUUR
un cas como oficina/ negoshi/ na
Santa Helenastraat.
Tamaño 141 m2
Interesadonan: 5608565

TA BENDE
Toyota Corona
Aña 1989
Perfecto condicion
Tel. 583-4858

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA HUUR
Bar & Restaurant
bon situa, cu tur cos y cu cliente cla pa funciona por
yama 565-4911
solamente gente serio

TA BUSCA
un personal assistant
-mester por traha ora flexible
- mester ta amabel,dynamico y motiva,
- mester por domina ingles!
Ta busca un: un video editor,
-mester por traha cu tur producto di adobe(premiere y after effects) y final cut x,
Pa applica:yama tel 593 1792 of email: dennis@rachelbrathen.com

TA BENDE
Number plaat di 4 cifra
Tuma contacto cu
Tel. 564-1853

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Ofrecemos trabajos en ceramica limpios, todo tipo di albañileria, chapi y plomeria, pintura, etc.
Tel. 660-7997

TA BENDE
PICKUP JMC
(ISUZO) 2012
Diesel, 51.600km, airco, power windows,
Afl.13.000
Interesado serio:
594-9449

TA BENDE
Set di camber
Cu ta inclui cama queen size, 2 nachtkastje, kashi di skina, kashi si lachi, dressoir, pa un total di 25 lachi. Usa pero den bon condicion.
Matras no ta inclui.
Afl.1.500,-
Tel. 594-9449/593-2742

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece
pa hasi trabao di electricien tambe reparacion di coriente y corto circuito y instalacion.
Tel. 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Auto bieu + hero bieu
Nos ta benta auto bieu afo pa solamente Fl.35 y frigidaire, stoof, wasmashin pa 10 y TV, microwave, airco pa Fl.5
Tel. 561-4297/ 561-5179

Presidente di fundacion Dominicano, Sr. Winston Tavarez

"Nos fundacion ta gosa di reconocimento di henter comunidad"









ORANJESTAD – Diadomingo anochi fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte a organisa un actividad den cuadro di celebracion di e 172 aniversario di Independencia di Republica Dominicana.

E anochi di celebracion aki a tuma luga den salon Oranjestad y Santa Cruz di Riu Hotel cu presencia di e Consul Dominicano, Sra. Joselyne Rosario de Rosa, miembro di e cuerpo consular acredita na Aruba, miembronan di Parlamento y invitadonan en general.

Presidente di e fundacion menciona, Sr. Winston Tavarez a gradici e presencia di tur hende den nan actividad



cu tabata uno cultural y folklorico.

"Nos ta wak e actividad aki como uno masha positivo pa conmemora e di 172 aniversario di independencia di Republica Dominicana", el a bisa. Sr. Enrique Kelkboom tabata encarga pa trece dilanti un breve reseña historia riba independencia di e pais Caribeño aki.

Sr. Tavarez a bisa cu e presencia di hopi hende den e actividad aki ta nifica cu e trabou cu e fundacion ta bin realisando ta gosa di reconocimento di henter comunidad na Aruba.

"Nos ta hopi contento cu e respaldo y apoyo di e miembronan di e fundacion, comunidad y diferente mandatarionan, consulnan, y organisacionnan manera Asociacion Amigos de Colombia", el a declara na Bon Dia Aruba. Tambe el a gradici specialmente e fundacion di Hende Muhe Dominicano na Aruba (Fumeda), fundacion Hende Muhe den Dificultad, partidonan politico tanto local como di Republica Dominicana pa nan presencia.

El a probecha e oportunidad aki pa anuncia cu nan ta organisando un rifa pa yuda cu e fondonan di e fundacion aki.❑









BON DIA Aruba

Scol Basico St. Paulus School:

Anfitrion pa 'EXPO Hoben y Talentoso' pa e proximo cuater siman

ORANJESTAD- Despues cu Colegio Arubano San Nicolas tabata anfitrion pa e prome EXPO Hoben y Talentoso, awo ta toca turno na Scol Basico St. Paulus School pa ta anfitrion di e bunita y interesante EXPO aki. Mester bisa cu EXPO Hoben y Talentoso a sali for di e proyecto Hoben y Talentoso cu pa tres aña ta honra hoben talentonan local pa medio di un Award Book. Un proyecto cu cada aña ta birando mas grandi y ta hala hopi atencion den nos comunidad.









Prome Minister di Aruba, Mike Eman ta e persona cu a bini cu e incentiva pa cuminsa cu e bunita proyecto Hoben y Talentoso. Diamars ultimo Comision di Hoben y Talentoso den presencia di alumnonan di scol, algun rolemodel, maestra Sra. Maroeschka Cornelie y cabesante sr. Randy Arends a habri EXPO Hoben y Talentoso na St. Paulus School na San Nicolas. Miembro di e Comision y alabes e cara di e proyecto Hoben y Talentoso Jerwin Giel a hiba palabra splicando e meta tras di EXPO Hoben y Talentoso na scolnan na Aruba. A introduci e rolemodelnan cu tabata presente na e mainta aki. Por a mira entre nan e conocido futbolista y director di Aruba Soccer Academy David Abdul, atleta di Triatlon y Crossfit Annelaine Jacobs, e popular fotografo y comerciante Ayrton Tromp di ARTN Photography, e famoso DJ Ruelle Geerman alias Sticky Sounds, atleta di atletismo y alabes ex alumno di St. Paulus School Julianne Dorothal.

Masha bunita tabata pa mira e alumnonan intercambia y haci pregunta na e rolemodelnan, sin lubida e admiracion cu cada uno tabatin pa tur e 104 rolemodelnan reconoci durante di e tres añanan di e proyecto Hoben y Talentoso. Algun di nan a menciona cu nan tin admiracion pa e rolemodelnan cu a wordo reconoci den e proyecto aki y den futuro nan lo kier bira mescos cu nan. Cabesante sr. Arends a keda masha contento cu St. Paulus School a wordo scogi pa ta anfitrion di EXPO Hoben y Talentoso.

"Nos ta contento cu EXPO Hoben y Talentoso a yega St. Paulus School, awo tur e klasnan di uno te cu seis ta haya oportunidad di admira esaki. Den futuro cercano nos ta spera cu mas alumno di St. Paulus School por wordo reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso", Sr. Arends a bisa. Na final Jerwin Giel den nomber di Comision Hoben y Talentoso a haci entrega di e Award Book Hoben y Talentoso na cabesante di St. Paulus School sr.Randy Arends. Tambe e alumnonan a saca potret y pidi firma di e rolemodelnan presente.❑











70 aña boda matrimonial di pareha Tuyo Bernadina y Delia Rincones









Diadomingo, 28 di februari e feliz pareha Sr. Tuyo Bernadina y Sra. Delia Bernadina-Rincones a celebra 70 aña di nan boda matrimonial na nan residencia Paradera 18, den compania di nan 6 yiunan (Mirlanda, Gladys, Chupi, Ronny, Win y Wilfrido) y demas famia y amistadnan.

Tabata un atardi masha ameno cu musica di caha di orgel y musica bailabel, caminda pader Jairo Maduro a bendiciona e feliz pareha aki den presencia di tur e invitadonan. E celebracion a sigui te laat den anochi. Pabien y Dios duna forsa y salud na e pareha aki.❑

Maritza Erasmus, escultor di relieve di Zuster Cecilia

E famoso artista Arubano Maritza Erasmus ta encarga pa traha e relieve di Zuster Cecilia, fundado y prome directora di Sint Antonius College. Maritza ta conoci pa diferente obra cu el a realisa na Aruba, manera e indjan na Banco Central, busto di Daniel Leo, relieve di Frans Figaroa, Guillermo Trinidad, Hubert Booi y Jan Beaujon y mucho mas.

Manera nos a publica anteriormente, tres ex alumno di e scol menciona a tuma e iniciativa pa rindi un tributo na Zuster Cecilia.

E religioso aki no solamente tabata docente y cabesante di e prome mulo school na Santa Cruz, pero tabata tambe un fuente di inspiracion pa hopi hoben den añanan sesenta y ta na momento cu el a retira na 1976.

Zuster Cecilia tabata streng, pero cu un curason grandi pa yuda tur mucha. E tabata stimula nan pa nan haci nan best, pa nan sigui studia of pa bira un bon hende den comunidad cu ta dispuesto pa sirbi otronan. No solamente e alumnonan, pero tambe docentenan tabata mira den Zuster Cecilia un persona cu tabata stimula otronan pa logra algo den bida. Ora un hoben tabata falta scol pa motibonan desconoci, Zuster tabata bishita cas pa mira kico tabata pasando. E ta combersa cu tur miembro di famia pa convence nan pa e mucha sigui atende scol.

Zuster tabata curasha hobennan pa haci trabou social y pastoral den parokia, tabata hiba nan bishita presonan y hende malo na hospital y casnan di famia.

Na ocasion di renobacion di Colegio San Antonio na Santa Cruz un comision a keda forma pa traha ariba un relieve cu lo haya un luga special na e scol.

Pa cubri e gastonan e comision a acerca diferente instancia pero tambe ta sigui haci un apelacion ariba e ex studiantenan, conoci y maestronan pa haci un donacion ariba su cuenta bancario na RBC. Pa futuro e comision tin mas plan manera un buki special cu testimonio di ex studiantenan y otronan cu a conoce y traha cu Zuster Cecilia. Un bes mas ta invita tur hende pa haci nan donacion via e cuenta bancario na RBC na nomber di comision Zuster Cecilia p'asina nos por duna Zuster un reconocimento bon mereci ya cu nos no kier laga su memoria bay perdi. Su trabou y ehempel mester sigui forma parti di nos historia pa generacionnan cu ta bini.❑

BON DIA Aruba

Seaport Casino

Bigger Beter Bingo best neighbor un exito!








ORANJESTAD- Diadomingo 28 februari Hopi ta esnan cu a disfruta di un tremendo Bingo cu un concepto diferente e biaha aki unda e ganado su bisiña sinta na su banda drechi y e bisiña sinta na su banda robes tambe ta gana .

Un Renaissance Convention Center completamente yen , e bingo a carga e nomber di Bigger Better Bingo Best Neighbor Edition tur presente a emociona na momento cu e ganado grita " bingo " automaticamente e bisiña nan ta gana un porcentahe aparte di e premio.

"Spices Band a deleita tur presente cu bon musica durante intermedio ,Riba potret por presencia na momento cu ganado nan a ricibi nan check cu bunita suma . Feliz ganado di Awg. 10.000-, Sra. Kelly .

Seaport Casino ta presenta diahuebs 10 di Maart , 2016 Bigger Better Bingo night edition ,Bingo anochi cuminsando for di 8'or den Renaissance Convention Center bingo package solamente awg 30 -, ta inclui carchi progresivo .

Pa mas informacion yama libremente na 5836000 ext 6318.

Crystal & Seaport Casinos simplemente e miho. ❑



Parokia di Santa Cruz :

Ta invita pa asisti na "24 Ora pa Señor" den "Aña Santo di Misericordia"

Durante e weekend di 4 y 5 di maart tin oportunidad pa e pueblo di Aruba y sigur parokianonan di Santa Cruz experiencia un encuentro berdadero cu misericordia di Dios y obtene indulgencia manera proclama den e Aña Santo di Misericordia.

Den e di cuater siman di Cuaresma lo dedica "24 Ora pa Señor" parokia di Santa Cruz.

Diabierna, dia 4 di maart: for di 6:00pm pa 7:00pm ta invita un y tur pa tuma parti na Caminda di Cruz den Ser'i Noka y tambe den Misa "Inmaculada Concepcion".

Pa 7:00pm ta sigui cu Misa di apertura canta, Procesion cu exposicion di Santisimo y Adoracion den silencio. Pa 9:00pm padilanti ta sigui cu Vigilia di prome diabierna di luna cu gruponan di oracion di parokia.

Diasabra, 5 di maart for di mei anochi te cu 6:00pm sirbido y miembronan di grupo di oracion, misionero, catecumenado, koor, lesado, acolyt, misdienaar, colegio di collectant, Legion di Maria, ministro extraordinario di Iglesia, comision di santana, stichting parochieraad, Ora et Labora y Grupo Walishali lo honra e Tata di Misericordia cu nan presencia, oracion y adoracion.

Tin oportunidad pa reconcilia cu Tata pa medio di sacramento di confesion den Kapel despues di misa te cu 12:00 mei anochi, 5:00am pa 6:00am y 1:00pm – 2:00pm.

Lo clausura e "24 ora pa Señor" cu procesion den Misa y Santo Sacrificio di Misa canta.

Ban duna Santisimo Trinidad un adoracion digno di admiracion y devocion. E "24 ora pa Señor" ta habri pa tur hende na tur momento.

Ban haci un esfuerso y bin resa pa bo mes, bo famia, bo parokia, pa Aruba y mundo henter y gana e gracia di indulgencia cu e Hubileo di Aña Santo ta ofrece cada un cu celebra esaki cu fe, speransa y caridad.

Fraternalmente y den nomber di Pastoor Rey Nares.❑

Prijs internacional di dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	15.693980
Australian Dollar	1.383132
Bahraini Dinar	0.377039
Botswana Pula	11.310526
Brazilian Real	3.925170
British Pound	0.712927
Bruneian Dollar	1.401231
Bulgarian Lev	1.802356
Canadian Dollar	1.348325
Chilean Peso	687.585072
Chinese Yuan Renminbi	6.549915
Colombian Peso	3216.545386
Croatian Kuna	7.013036
Czech Koruna	24.952895
Danish Krone	6.880321
Emirati Dirham	3.673150
Euro	0.922459
Hong Kong Dollar	7.773746
Hungarian Forint	286.565780
Icelandic Krona	130.189856
Indian Rupee	67.452453
Indonesian Rupiah	13302.600001
Iranian Rial	30202.355785
Israeli Shekel	3.886185
Japanese Yen	113.889249
Kazakhstani Tenge	346.592821
Kuwaiti Dinar	0.300870
Latvian Lat	0.648304
Libyan Dinar	1.360000
Lithuanian Litas	3.185067
Malaysian Ringgit	4.140665
Mauritian Rupee	35.999363
Mexican Peso	17.918842
Nepalese Rupee	108.149146
New Zealand Dollar	1.512540
Norwegian Krone	8.702333
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.724982

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Philippine Peso	47.244447
Polish Zloty	3.997090
Qatari Riyal	3.641550
Romanian New Leu	4.112799
Russian Ruble	73.695893
Saudi Arabian Riyal	3.749875
Singapore Dollar	1.401231
South African Rand	15.671372
South Korean Won	1229.616320
Sri Lankan Rupee	144.539913
Swedish Krona	8.621896
Swiss Franc	0.998772
Taiwan New Dollar	33.124927
Thai Baht	35.563540
Trinidadian Dollar	6.524902
Turkish Lira	2.944317



Botica na warda
Oranjestad: Paradera
Tel: 588-6638
San Nicolas: Aloe
Tel: 584-4606

Dr na warda
Oranjestad
Dr. Adriaenssens
Tel. 5863434
San Nicolas
Dr. de Cuba
Tel. 584-1984

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



SCHEDULE DI CRUCERO

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diamars	1 maart	ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diaranson	2 maart	FREEWINDS	06.00	23.00
		MONARCH	07.00	17.00
Diahuebs	3 maart	JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
Diabierna	4 maart	MAASDAM	07.00	18.00
Diadomingo	6 maart	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
		ROYAL PRINCESS	06.00	17.00
		FREEWINDS	06.00	23.00
Dialuna	7 maart	ISLAND PRINCESS	06.00	12.30
		AIDADIVA	07.00	18.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 523-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 03/02/2016

Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.30	1.32	1.34
CHF	178.06	178.78	179.58
GBP	2.43	2.48	2.54
JPY	154.43	155.84	157.41
EUR	191.60	193.35	195.29
DKK	24.94	25.66	26.46
NOK	19.50	20.22	21.02
SEK	19.69	20.41	21.21



Bo kier cuida Homie? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: **582-8382**	Cas Animal & Ambulance: **742-8732**
Contreras Veterinary Services: **587-0917 / 593-0404**	Veterinaire Kliniek Wayaca: **582-1720 / 593-0603**
Veterinary Services: **585-0400** (Pick up of injured animals)	Serlimar: **584-5080** (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Gracie un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Sunset Grille ta sigui sirbi e miho cuminda na mundo, prepara perfectamente











PALM BEACH- E restaurant ganado di premio Sunset Grille na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a disfruta di un "makeover" contemporaneo, cual a conclui cu e yegada di su Chef Ehecutivo nobo, e recien busca Gerard Coste.

Aruba su comunidad di amantenan di cuminda ta stima y aprecia e mago culinario naci na Francia kende a haci Aruba su cas, y e cushina di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino e luga unda e ta practica su creatividad y bon gusto.

E decoracion nobo na Sunset Grille tin un tema inspira pa biña di calidad halto y ta enfoca riba cahanan di palo recicla di biña di seleccionnan tanto raro como popular for di paisnan rond mundo cu ta produci biña. E cahanan di biña moderno crea pa e biñeronan pa warda y proteha nan carga precioso tur ta decora cu logonan unico y anotacionnan cuidadoso unda e biña a wordo produci. Hopi di e logonan ta obranan maestral di diseño tradicional, aproba pa altesa y considera como documentonan historico.

Un cena experiencia na Sunset Grille awo ta grandemente aumenta pa e seleccion di color nobo y e mueble elegante, capturando e imaginacion di amantenan local y internacional di biña y cuminda.

E "makeover" elegante tambe ta probecha di e layout y luganan di sinta na Mira Solo Martini Bar, maximalisando e bista di bishitantenan riba Palm Beach, memey di e hardin, cu bista riba e watervalnan di e resort, acompaña pa bahadanan di solo perfecto.

Chef Coste ta raporta cu su menu di Steakhouse Mericano na Sunset Grille ta complementa e interior moderno. "Nos ta cumpra e miho cuminda na mundo," el a declara, "y ta prepara esaki perfectamente, incluyendo top cuminda di lama y steaknan super bon, den pleno bista di e sala di come den nos cushina di exhibicion."

Entre e prome platonan, e chef ta conta cu hopi plato di steakhouse clasico manera Shrimp Cocktail, uzando e cabaron di mas grandi obtenibel riba e mercado, Lobster Bisque y Spinach salad, tur sirbi cu un toke special contemporaneo. Algun di e chef su platonan signatura manera Pumpkin Ravioli y Martini Chopped Salad ta presenta orguyosamente riba e menu, ricibiendo complimentnan caluroso for di bishitantenan tur anochi.

E restaurant su seleccion di cuminda di lama ta inclui Alaskan Salmon, y e tan popular Chilean Sea Bass. Pero no por lubida e chef su Baked Stuffed Shrimp tradicional, cual ta e plato mas popular riba e menu, cual no conoce igual cu e excepcion di e Twin Lobster Tails cu drawn butter.

E restaurant su grill di carbon ta ofrece 100% certified American Black Angus beef cu un variedad di saus delicioso traha fresco na e restaurant. For di Cowboy Steak pa Rib Eye y Filet Mignon, e Sunset Grille ta merece su reputacion pa motibo di sirbi algun di e miho steaknan na Aruba. Y pa esnan en busca di e maximo experiencia culinario, e Veal Tenderloin a La Oscar,cual supuestamente a wordo crea pa e famia Real di Suecia na fin di añanan 1800, ta un plato berdaderamente exkisito, y un escogencia inolvidabel.

Chef Coste ta presta e mesun hopi atencion na platonan acompañante y pasabocanan, hasta e macutu di pan ta excepcional, y e servicio na Sunset Grille ta autentico Arubiano, personal, atento, amabel y ta yama bo bon bini.

Sunset Grille ta ofrece cuminda y servicio di calidad, cu luganan di sinta paden den e sala aircondition, of luganan di sinta pafo riba e terras, den aire liber. Habri shete dia pa siman, di 6pm pa 11pm.

Tocante Hilton Hotels & Resorts

Ya pa casi un siglo, Hilton Hotels & Resorts ta yamando un bon bini orguyoso na biaheronan rond mundo. Cu mas di 550 hotel riba seis continente, Hilton Hotels & Resorts ta provee e fundacion pa experiencianan memorabel di biahe y ta balora cada huesped cu ta pasa door di su portanan. Como e marca principal di Hilton Worldwide, Hilton Hotels & Resorts ta sigui crea e standard pa hospitalidad, proveyendo innovacion di producto y servicionan nobo pa cumpli cu e necesidadnan di e huespednan, cual semper ta envolviendo. Hilton Hotels&Resorts ta forma parti di e programa ganado di premio conoci como HiltonHHonors. Miembronan di HiltonHHonors cu ta haci nan reservacionnan directamente via e canalnan preferi di Hilton tin acceso na beneficionan cu ta inclui Wi-Fi standard gratis, como tambe amenidadnan digital cu ta obtenibel exclusivamente via e app di Hilton HHonors, cual ta un lider di e industria. Lesa e ultimo noticia na news.hilton.com y cuminsa bo Aventura na www.hilton.com ofwww.hilton.com/offers pa e ultimo ofertanan special di e hotel. ❑

Departamento di Cultura Aruba:

Entrega bo poema pa participa pa poeta di patria 2016

ORANJESTAD – E aña aki Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura Aruba, Comision Celebracion Dianan Nacional y Fundacion Lanta Papiamento ta duna oportunidad na nos poetanan pa skirbi nan poesia, inscribi, entrega y participa den e "Poeta di Patria 2016".

Den 2016 e competencia Poeta di Patria lo carga e tema 'Un aventura Cultural' pa honra y celebra nos patrimonio. Den e luna cultural aki, arte ta bibo. Ta abo so falta pa yega cerca y participa.

Pa competi ta facil. Djis manda bo poesia pa Departamento di Cultura Aruba via e-mail: fundacion.lanta.papiamento@gmail.com y poetadipatria@gmail.com, manda esaki prome cu diahuebs 10 di maart venidero.

Regla di participacion lo ta como lo siguiente;

1. Minimo 4 strofa y Maximo 7 strofa;
2. Cada Strofa mester consisti di 4 linea;
3. Mester Rima (Mester ta un);
4. Topico mester ta Aruba su patrimonio: Cultura, Historia, Folklore, Tradicion, Flora y Fauna, y Musica.

E biaha aki participa cu nos Categoria Special SETAR. Bo persona mester ta dispuesto pa declama bo poesia.

Cultura ta nos y nos ta cultura. Ban duna balor na nos idioma materno y su uzo corecto. Den e simbolonan di identidad nos ortografia di Papiamento ta uno importante y pa medio di cual nos ta comunica cu otro riba un base diario.

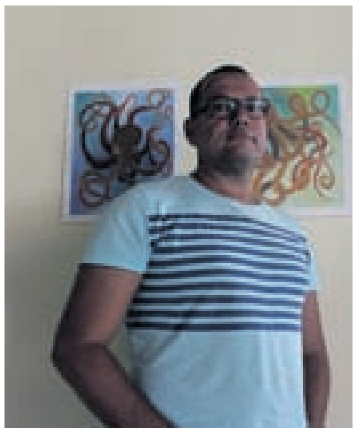
E actividad aki di Poeta di Patria lo tuma luga riba dialuna 14 di maart 2016 di 7'or p.m. pa 9'or p.m. den Museo Historico Aruba na Fort Zoutman.

Ban hunto celebra nos luna cultural, nos celebracion nacional, e fiesta cultural di nos 30 aña di Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera.❑

Apertura di exposicion di e artista local Danilo Geerman

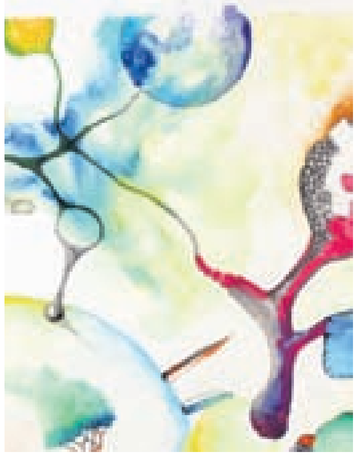
Diabierna awor, 4 di maart pa 7:00 p.m. lo tuma luga den e sala di actividad di Biblioteca Nacional na Oranjestad, apertura di exposicion "Trans- Organica" di e famoso artista Arubano, Danilo Geerman.

E exposicion aki ta presentacion di obranan traha durante su residencia di arte cu el a haci aña pasa den lunanan di juni y juli na Jiwar Arte y Creacion na Barcelona.
Tambe durante e periodo aki Danilo a sigui tayer di "water colour" den cual e ta presenta durante e exposicion, obranan traha den e medio aki, combina cu inkt y markers.
E residencia di arte tawata uno di hopi inspiracion pa Danilo, unda tambe tawata tin artistanan di Merca, Canada, Brazil, Gran Britania y Ukraina. A traha obranan nobo, comparti ideanan y experencianan, pero tambe haci critica y aportacion riba obranan di otro. Tambe el a haci diferente tayer, incluyendo con pa traha un dossier di Arte y tambe con pa netwerk y presenta bo mes na galerianan y curators. E cursonan aki a wordo haci posibel pa medio di Jiwar cu tin contactonan cu diferente instancia cultural na Barcelona. Tambe durante e periodo aki Danilo a bay diferente galeria pa presenta su mes, y profila su mes como artista di Aruba na Barcelona.





Durante e residencia tur fin di luna tin presentacion di obranan traha, pa asina invitadonan, amigonan di Jiwar y publico en general por bin presencia esaki, y tambe pa cera conoci cu e artistanan cu ta haciendo e residencia na Jiwar. Den un di e ocasionnan aki, tawatin tambe reporteronan di noticia di e television di Barcelona esta Catalunya TV3 cu a entrevista Danilo.
Sumamente satisfecho cu resultado di e residencia y cu tecnica nobo cu el a siña, Danilo kier a haci uzo di e oportunidad aki pa gradici UNOCA cu a financia su residencia pa asina por a bira un realidad.
E exposicion lo ta habri pa publico en general di dialuna 7 pa diabierna 17 di Maart, durante e orarionan di biblioteca. Un y tur ta invita pa durante e dos simannan aki pasa mira e obranan di Danilo y tambe eventualmente por cera conoci personalmente cun'e. ❑



Biblioteca ta haya un bunita obra







ORANJESTAD- Sr. Jose Garcia a regala Biblioteca Nacional Aruba un di su obranan. E obra di ceramica yama 'Community' (comunidad).

Un calbas a sirbi como 'mold' pa traha e obra aki. E tin e grandura di un tayo y ta di e colornan cora, bruin y turquois. E tin e simbolo di comunidad y unidad. E obra aki, segun sr. Garcia, tin cu haya su 'cas' den un centro publico manera biblioteca. Esaki ta un obra for di e exposicion di 'Spirito di cabrito' cu Sr. Garcia a presenta na biblioteca na 2015. Sr. Garcia a entrega e obra aki na directora di Biblioteca Nacional Aruba, Sra. Astrid Britten.

E exposicion 'Spirito di cabrito' ta un coleccion di obhetonan traha di klei di Aruba y sr. Garcia a haya su inspiracion pa traha nan for di e pinturanan di indjan (Rock paintings). E ta traha cu diferente simbolo cu tin un nificacion special, manera por ehempel un circulo di bida y figuranan indigena.
Sr. Jose Garcia tin mas cu 35 aña caba ta biba na Canada pero e ta bin cas bek tur aña pa conecta cu su famia, su 'roots' y e comunidad.❑

Departamento di Cultura Aruba:

Arte di palabra 2016 lo ta diasabra 5 di maart na Fort Zoutman





ORANJESTAD – Departamento di Cultura Aruba bou auspicio di Ministerio di Cultura, Grupo Corector di Papiamento Aruba, Fundacion Lanta Papiamento ta cla pa un bunita competencia di Arte di Palabra (AdP) cu lo ta e di ocho edicion. Cu un record di 30 participante. Comision Organisado ta gradici tur docente cu a haci nan esfuerso pa por tin un gran participacion pa engrandece e competencia aki.

Alabes ta informa na tur hoben cu a inscribi y manda nan obra cu nan ta keda cordialmente invita pa un entrenamento riba diabierna 4 di maart venidero for di 2'or y mey pa 5'or di atardi den Fort Zoutman.

Entrenamento ta na encargo di Seccion di Implementacion di DCA y e intencion ta pa yuda cada hoben cu su presentacion. Asina tambe cera conoci cu e luga, principalmente pa esun cu pa prome biaha ta bay subi un escenario.

Arte di Palabra ta un competencia caminda e hobennan ta competi pa demostra nan creatividad literario, mustra nan bon uzo di nos idioma Papiamento. E competencia ta pa stimula y promove lesamento y skirbimento den nos dushi idioma materno. Pa despues stimula publicacion di arte literario den Papiamento.

Tambe nos por bisa, cu participante den ADP ta un forma pa e hoben kita su miedo di presenta den publico y ta dun'e oportunidad di expresa su mes cu un poesia original skirbi pa e hoben mes of un poesia existente y/of un storia cortico, no mas cu un pagina di un A4.

Como Premio finalistanan ta bay competi den e competencia interinsular na nos isla ruman Corsou, hunto cu e participantenan di Boneiro y esaki no solamente ta un competencia, pero ta un intercambio cultural tambe entre e participantenan di e tres islanan cu ta papia Papiamento. Den pasado nos por bisa cu Aruba a yega di gana e competencia interinsular di Arte di Palabra ABC. Tambe como premio e finalista of miho bisa e ganadonan lo ricibi un intercambio di un fin di siman y e aña aki lo ta na Aruba.

Departamento di Cultura Aruba, Grupo Corector Papiamento, Fundacion Lanta Papiamento conhuntamente cu Ministerio di Cultura ta ofrece e hobennan un oportunidad pa expresa nan creatividad den nos dushi idioma Papiamento, cu e competencia di Arte di Palabra. Tambe for di awo caba ta desea nan exito.

Asina ta, nos ta desea di wak riba diasabra 5 di maart 2016 for di 6'or di atardi un Fort Zoutman yena cu alumnonan, mayornan, amante di poesia y storia cortico, y publico en general. Bini y apoya nos hobennan den e competencia di Arte di Palabra 2016.

Museo Historico ta ofrece curso pa siña vlecht sombre

ORANJESTAD- Pa hopi aña Aruba tabata masha conoci pa vlechtmento di sombre, pero desafortunadamente cu tempo e ofishi di antaño a bay perdi y a keda solamente recuerdonan bunita cerca famia di esunnan cu tabata ejerce e trabao aki. Pa rebiba e arte aki, Museo Historico ta organisa diferente les, incluyendo un curso basico y un asina yama "masterclass" pa esunnan cu kier sigui un curso di nivel mas halto.



Coordinador di e departamento di educacion di Museo Historico, Valerie Willer, a remarca cu e interes pa e cursonan aki ta hopi grandi. Tin masha hopi reaccion, particularmente di miembronan di famia di trahadonan di sombre kende ta sinti e nostalgia y curiosidad pa siña e ofishi cu nan antepasadonan tabata conoci pe.

E "masterclass" tin un duracion di tres siman y ta resorta bao di e artesanonan cu tin seyo. E ta un curso bastante intensivo cu ta costa 75 florin pa persona. E curso basico ta costa 50 florin y ta encera tres anochi di dos ora cada uno, cu ta tuma luga den transcurso di un siman.

E cursonan ta tuma luga for di dia 22 di maart padilanti bao di guia di Stan Hoogerhout, kende ta un profesional di vlecht macutu y otro obhetonan, for di Hulanda. Hoogerhout ta bon conoci como un profesional cu a tuma un ofishi y metodonan clasico y a traduci nan pa nos temponan moderno.

Tur persona interesa pa participa na e cursonan, por yama telefon 5885199 y puntra pa Valerie Willer pa informacion y inscripcion.

Museo Historico ta interesa den artefactonan y materialnan cu tabata wordo uza pa e arte di vlechtmento di sombre y ta pidi tur persona cu por tin algo ainda na cas cu nan kisas ni sa kico e ta, manera e artefacto cu ta wordo uza pa forma e sombrenan, pa tuma contacto cu Valerie Willer. Tambe Museo ta interesa den e sombre(nan) mes of otro obheto cu nos antepasadonan a vlecht of a cumpra of haya regalo di un vlechtdo.

Pa expande e conocemento y informacion tocante e industria aki cu a hunga un rol significante den historia di Aruba, Willer a splica, ta buscando tambe storianan y anecdotanan cu tin di haci cu vlechtmento di sombre na Aruba.

Valerie Willer ta conta cu por ehempel un persona a conta nan cu su wela a conta con ora Obispo a bin di Corsou un persona a bende un sombre pa tres florin y ainda e wela ta corda con el a rabia masha cu e hende cu e bende Obispo e sombre, como cu e sombrenan tabata costa realmente apenas Afl. 1,50.

Na Corsou ainda tin un señora cu ta vlecht sombre, pero na Aruba ta parce cu e ofishi aki a muri. Ta importante pa duna e parti di historia aki di Aruba un cara personal, cu storianan y anecdotanan pa e comunidad por sinti un "link" y relacion cu e ofishi di antaño aki. Por tuma contacto cu Valerie Willer na telefon 5885199, na Museo Historico pa cualkier detaye relaciona na e cursonan y e ofishi di vlechtmento di sombre.❏

Bus di Salud na MFA Noord

Awe tambe Team di Bus di Salud ta na MFA Noord

ORANJESTAD - MFA Noord a cuminsa bira un centro berdaderamente multi funcional desde cu el a wordo habri aña pasa. Oficina Auxilia di Gobierno di Noord ta situa den MFA Noord y mescos tambe varios servicio importante pa e districto.







Entre otro tin un oficina di AZV, MedLab y consultorio di un psicologo. Pero MFA Noord ta huesped tambe di un cantidad grandi di lectura y presentacionnan pa un variedad grandi di organisacionnan.
Diamars mainta, Bus di Salud, tabata MFA Noord den un di e lokaalnan multifuncional. E local a wordo adapta pa e necesidadnan di dr. Luis Arango y su team. “E comunidad a reacciona di un forma perfecto. Nos kier pa esaki bira un custumber cu e clientenan sa cu regularmente nan por haya e servicionan di prevencion di salud den su propio unidad multifuncional. E ta na mesun momento un forma di proyecta e servicionan cu e edificio multifuncional kier haci den comunidad di Noord,” dr. Arango a splica.

Tocante di e local di MFA Noord, dr. Arango a bisa cu el a haya e experiencia sumamente positivo. “E espacio aki ta un sala di conferencia cu por wordo transforma, den apenas algun minuut, den un area di prevencion y di medicina comunitario pa atende cu e comunidad. Y den un otro necesidad, e por bira un area pa duna les di movecion pa hende grandi of un area pa conferencia pa muchanan. E espacio ta berdaderamente flexibel y e edificio ta duna tur e facilidad pa por haci e procesonan aki sumamente facil, atractivo y confortabel pa e ciudadano.”
E mainta a bay hopi bon dr. Arango a duna di conoce. Pa 12’or di merdia, ya caba e team di Bus di Salud a yuda 15 pashent y “nos mester tene na cuenta ta un prome contacto cu e pashentnan aki, pero e reaccion tabata hopi fabuloso den oranan di mainta y nos ta spera cu e mantene e ritmo aki den oranan di merdia y atardi.”
E team di dr. Arango ta den MFA Noord, ta diaranson henter dia na MFA Noord. Esnan cu kier check nan peso/BMI (Body Mass Index), presion di sanger, sucu den sanger y colesterol. Tambe e team di dr. Arango ta duna conseho riba tipnan pa hiba un bida mas saludabel. Tur servicio di Bus di Salud ta completamente gratis y no mester ta na yuna pa haci control.❑

Crown:

Campaña di riba Facebook ta score un biaha mas



ORANJESTAD- Recientemente Crown Furniture & Electronics a puntra su fans riba Facebook “Kico bo ta kere lo ta e score diamars awo entre Juventus y Bayern Munich” y a ofrece 200 florin cash pa e contesta corecto. E pregunta tabata relaciona na un wega di Champions League Round of 16, cu a cuminsa na luna di februari.

Billy Chugani a rey e score corecto y ricibi su premio na e sucursal di Crown na Boulevard. Crown ta conoci pa productonan di calidad, di marcanan renombra y na un prijs rasonabel cu facilidad di pago conviniente.

“Like” Crown Aruba su pagina di Facebook y haya e informacion mas nobo di ofertanan fabuloso den tienda, y di weganan y campañanan dibertido riba Facebook pa gana premionan fabuloso. No ta necesario pa cumpra na Crown pa participa na e weganan y campañanan riba Facebook.

Crown Furniture & Electronics a sirbi riba 60 mil cliente den e ultimo decada y awo ta cla pa sigui brinda mas y miho servicio di dialuna pa diasabra entre 9’or di mainta te cu 8’or di anochi, mientras cu riba diadomingo e ta habri di 10or di mainta pa 2or di merdia.
Crown Furniture & Electronics a bira masha popular pa su formula di duna 25% di descuento riba compra cash, espacio pa paga den 6 luna sin interes y sino un posibilidad pa paga den 24 luna di tempo.❑

Aruba Bank cla pa financia bo auto nobo awe nochi

ORANJESTAD- Awe dia 3 di maart, Garage Centraal/GTi ta presenta un otro Auto Nights event, ofreciendo clientenan e oportunidad pa shop na nan gusto pa e auto di nan soño te cu 9’or di anochi. Representantenan di Aruba Bank ta presente pa asisti clientenan y futuro clientenan cu nan financiamento na un interes atractivo.

Aruba Bank ta presente tur luna na Auto Nights, unda cu nan ta ofreciendo pa maart e tarifa di 7.5% (efectivo entre 7.2% y 7.68%) y un oferta di “Cumpra Awo y Paga

Despues” di tres luna. Aruba Bank ademas ta ofrece shete aña di financiamento. E oferta aki ta valido riba compra di autonan nobo.

Auto Nights di Garage Centraal/GTi ta tuma luga entre 6or di atardi y 9’or di anochi riba dia 3 di maart. Representantenan di Aruba Bank lo ta disponibel pa contesta tur pregunta “on the spot” y duna clientenan conseho tocante di e compra di nan proximo auto.

Un invitacion ta bay na tur cliente existente of esunnan interesa den compra di un auto nobo pa bishita Garage Centraal/GTi diahuebs y papia cu un representante di Aruba Bank pa e oferta special riba bo prestamo pa auto.❑

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Mar 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5813	
2694	
2462	
0218	
Big 4 Sorteo # 4857	7541
Zodiac Sorteo # 3616	9114 Aries
Korsou Sorteo # 1292	4823 6878 1998

Lotto 5 — 10-17-29-32-35

Sorteo # 1670	Joker 23 Letter H
0 x Jackpot	370.000,00
0 x Match 4+	
2 x Match 4	
100 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia — 03-04-07-10-12

Sorteo # 3632	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	67.000,00
9 x Match 4	
223 x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #	Mega Ball
	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	330.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus **Afl. 100.000,-**

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO *6883, 8122, 5688* DIARIO

SUPER 4 *9867* SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO *5925, 8907, 3287*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Mar 2016 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1434	
4094	
8596	
9045	
Big 4 Sorteo # 1434	1883
Zodiac Sorteo # 1434	9493 Cancer
Korsou Sorteo #	

Lotto 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	360.000,00
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	66.000,00
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #	Mega Ball
	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	330.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus **Afl. 100.000,-**

HOROSCOPO

Aries
Awe bo ta anhela un poco di estilo. E sapatonan comodo y e paña practica ta poni un banda na fabor di sapatonan di moda y tela luhoso. Bo numbernan di awe 4, 8, 11 y 25.

Tauro
No ta solamente e Reynan ta loke ta yega na biba feliz manera semper den e storianan di hada. Abo tambe por. Bo numbernan di awe 1, 20, 27 y 35.

Geminis
Si bon ta posibel bo ta sinti e tentacion di pone bo un par di handschoen di boxeo y resolve via golpi cu bo famia, purba bisti handschoen di cushina na su luga. Bo numbernan di awe 8, 23, 27 y 25.

Cancer
Bo tin gana di subi un avion y sali di e pais. Ta mustra cu esaki ta e unico manera di libera di e cero di obligacionnan profesional y social cu ta acumulando. Bo numbernan di awe 16, 19, 24 y 35.

Leo
Finalmente, tur bo esfuerso ta siendo reconoci. Bo numbernan di awe 11, 18, 22 y 41.

Virgo
Bo tin un naturalesa maraviyoso y cariñoso. Esunnan cu ta rondona bo ta cosecha un gran beneficio danki na bo alma solidario. Bo numbernan di awe 4, 16, 21 y 31.

Libra
Si acaso bo skirbi of haci algo artistico awe, lo mustra cu ta bin di un fuente afo di bo mes. Bo numbernan di awe 22, 32, 37 y 45.

Scorpio
Laga e buki ey un banda y sali di cas. Ya bo ta suficiente tempo bo so, ta ora di cuminsa relaciona cu otro persona. Bo numbernan di awe 3, 15, 22 y 35.

Sagitario
Bo esfuersonan pa mehora bo bida finalmente ta dunando resultado. Bo numbernan di awe 7, 11, 27 y 29.

Capricornio
E personanan cu bo ta topa awe por beneficia bo mas dilanti. Bo numbernan di awe 8, 18, 20 y 39.

Aquario
Ta probabel cu tur loke bo purba haci awe ta resulta bo bon. Bo numbernan di awe ta 14, 21, 32 y 40.

Pisces
Amor ta den aire. Ta e momento perfecto pa mira lo miho posibel e invita e persona special pa cena. Bo numbernan di awe 7, 22, 30 y 35.

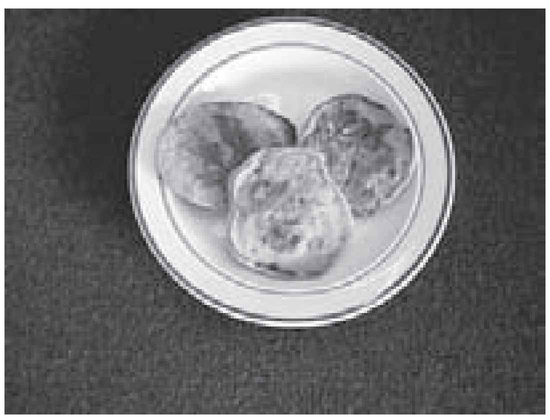
BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

9		3	6		5	2		7
6			3	4		5		
							1	6
					4			
4	3	5				1	7	2
			7					
8	2							
		7		3	9			1
3		1	4		2	7		8

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Repa di Pampuna



Ingrediente:
1 pampuna pareu.
1 telep di cane. Sucu segun smaak.
1 telep di baking powder.
1 liber di hariña di pan.
1 copi di lechi.
1 copi di awa.
1 telep di vanilia.
4 webo.
Salu segun smaak.
Zeta (e cantidad mester ta net pa tapa e bom dje panchi)

Preparacion:
Casca e pampuna saca su mondongo y corte na dou dou. Laba e pampuna y pone herbe bira moli, pero no laga tur e awa seca.

Ora e pampuna fria ta pone den un otro comchi y ta agrega cane, sucu, baking powder, hariña pan y lechi. Bati e webonan apart y pone esaki hunto cu e salo cerca e otro ingredientenan y bruha tur hunto.

Mester bruha tur cos bon hunto y soru pa e mescla no tin pipita. Pa hasa e repa di pampuna aki ta pone e panchi cu un tiki zeta na candela abou y ora esaki ta bon cayente ta saca e mescla poco poco pone den e panchi y laga esaki hasa.

Mester keda check e repa pa e no kima. Si bo tin Casuela e ta hasa mas miho y dushi. Nos repa di pampuna ta cla y por saboria esaki cu un dushi copi te.











Minister dr. Alex Schwengle:

Ta negociando contract di Lotto nobo pa mas subsidio pa deporte





ORANJESTAD- E negociacion di e contract cu e compania cu ta maneha Lotto pa Deporte, esta Canadian Bank Note a cuminsa. Pa subraya e compromiso di tur partido envolvi, siman pasa Minister di Deporte dr. Alex Schwengle, directiva di Fundacion Lotto pa Deporte y Canadian Bank Note a firma un Memorandum of Understanding (MoU) pa yega na un amienda pa cu e contract existente. Negociacionnan ta andando y e amienda mester keda cla pa firma na april proximo.

Minister Alex Schwengle ta splica cu for di aña pasa el a expresa cu interes pa negocia e contract nobo. E ta subraya cu mester corda cu tempo cu a cera e contract actual, Lotto tabata experenciando un situacion precario financiero, hasta por bisa cu e situacion tabata deplorabel, cu miyones di florin na debe. Pa rescata e fundacion y e loteria, Gobierno y e fundacion a yega na un acuerdo cu Canadian Bank Note (CBN), cual a carga cu hopi riesgo financiero. A cera un contract na 2011, den cual CBN a compromete nan mes pa contribui 3.5 miyon florin anualmente pa deporte na Aruba.

Asina a logra pone un stop na e mal maneho cu a causa desaster den Lotto y pa e loteria bira lucrativo atrobe; cu clientenan, empleadonan y rebendedonan satisfecho cu e producto den su totalidad.

Minister Schwengle a bisa cu awendia tin un surplus substancial, cu ta bay bek den



deporte, ademas di e 3.5 miyon florin cu ta specifica den e contract. E negociacion di e contract ta consisti principalmente di dos aspecto, detayenan legal cu mester di atencion, segun e mandatario. El a splica cu e ta desea ainda mas transparencia. Tur aña tin un relato financiero anual y nan ta wordo publica y aproba na tempo y ta cla unda e fondonan ta wordo inverti.

E Minister ta desea mas colaboracion tambe y pa institui un control di operacion cada cinco aña. E control ta un analisis di e organisacion pa determina si ta maneha esaki sano y si e placa pa operacion ta suficiente y si e fondonan ta wordo uza na un manera adecua. Minister Schwengle a expresa cu e ta hopi contento cu Canadian Bank Note ta hopi habri pa negociacion di e contract nobo.

CBN a laga sa di ta interesa tambe den aporta na otro bon causanan relaciona na deporte na Aruba. Entre otro Gobierno a expresa e intencion di yega na un "beach stadium" y un "Olympic Swimming Stadium", cual ta e encera e expansion di e pool Olimpico na Savaneta, segun Minister Schwengle a splica.

Miembro di directiva y alabes vocero di Fundacion Lotto pa Deporte, mr. Benvinda de Sousa a splica cu e relacion di partner entre FLPD y CBN a crece na 2011 cu e contract nobo y cu e negociacion ta bay delinea aspectonan di e acuerdo di maneho miho, pa purba yega na un miho participacion y miho terminonan pa FLPD y finalmente pa cu deporte na Aruba. A yega na otro riba casi tur punto.

Ta obvio cu Lotto ta bayendo hopi miho cu antes y ta reina trankilidad den e fundacion. E enfoke ta riba trabao, aumenta ganashi y aumenta e participacion den e parti di ganashi ey pa cu deporte na Aruba, De Sousa a expresa. El a añadi cu e tin pleno confiansa cu e parti cu ta bin pa deporte di Aruba ta bay bira cada biaha mas grandi.

Caribbean Bank Note ta trahando cu Fundacion Lotto pa Deporte desde 1999 y nan ta orguyoso di por ta anfitrion di delegacion di Aruba y ta sperando di bishita Aruba den e siguiente lunanan pa finalisa e asuntonan cu a combersa riba dje, asina Craig Bascombe di Canadian Bank Note, a laga sa. E obhetivo principal di CBN ta pa opera e loteria cu transparencia, integridad y pa genera placa pa bon causanan na Aruba. E comunidad di Aruba lo nota cambionan y proyectonan nobo tambe, el a agrega.

CBN ta opera loterianan den mas di 10 pais den Caribe y Centro America. E institucion ta existi for di 1897 y ta diversifica den diferente area. Mita di e actividadnan cu CBN ta desplega ta tuma luga riba teritorio Canades y e otro 50% ta negoshi internacional. CBN ta print placa na Canada y recientemente a diseña y ta imprimi placa di New Zealand y di Venezuela nobo. E compania tambe ta maneha sistemanan pa imprimi rijbewijs y paspoort.

CBN ta imprimi rijbewijs pa henter Canada, como tambe pa diferente estado Mericano, incluyendo New York y Virginia. Nan ta provee sistemanan pa emiti paspoort y sistemanan pa maneho di control di frontera pa mas di 30 pais.







Herfst – Winter 2016-2017
Versace Milan

